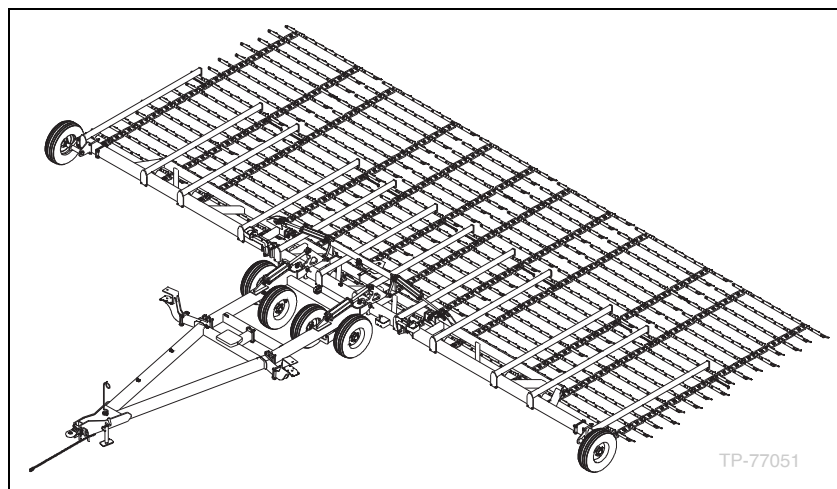


# Manuel d'utilisateur

Herse flexible CT8300  
CT8300-18 à CT8300-60



*Lire entièrement le Manuel d'utilisateur. Lorsque ce symbole apparaît, les instructions et les avertissements qui suivent sont importants – les suivre sans exception. La vie de l'opérateur et celle des autres en dépendent!*



Les illustrations peuvent présenter des équipements en option non fournis avec l'appareil de série ou des modèles plus larges ou plus étroits dont la fonction est identique.

INSTRUCTIONS D'ORIGINE



## Identification de l'outil

Enregistrer les détails de l'outil dans le registre ci-dessous. Si ce manuel est remplacé, s'assurer de transférer cette information au nouveau manuel.

Si le client ou le concessionnaire a ajouté des options qui n'étaient pas commandées initialement avec l'outil, ou qu'ils ont enlevé des options qui avaient été commandées initialement, les poids et les mesures indiquées ne sont plus exacts pour l'outil. Mettre à jour le poids et les mesures de l'appareil consignés au registre avec le poids et les mesures des options.

<b>Numéro de modèle</b>	
<b>Numéro de série</b>	
<b>Hauteur de l'outil</b>	
<b>Longueur de l'outil</b>	
<b>Largeur de l'outil</b>	
<b>Poids de l'outil</b>	
<b>Année de construction</b>	
<b>Date de livraison</b>	
<b>Première mise en marche</b>	
<b>Accessoires</b>	 <hr/> <hr/> <hr/>

## Coordonnées du concessionnaire

Nom : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

Ville/province ou état : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

N° de client du concessionnaire : \_\_\_\_\_

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et dommages à la reproduction – [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)



# Table des matières

<b>Informations importantes relatives à la sécurité</b> .....	<b>3</b>	<b>Réglages</b> .....	<b>26</b>
Étiquettes de sécurité .....	7	Réglage de la hauteur de l'aile pliée .....	26
<b>Introduction</b> .....	<b>14</b>	Hauteur de l'aile pliée .....	26
Description de l'appareil .....	14	<b>Dépannage</b> .....	<b>27</b>
Modèles couverts .....	14	<b>Entretien et lubrification</b> .....	<b>28</b>
Utilisation prévue .....	14	Entretien .....	28
Famille de documents .....	14	Lubrification et entretien périodique .....	29
Utilisation du présent manuel .....	14	Entretien hydraulique .....	30
Définitions .....	14	Connecteurs hydrauliques et couples de serrage .....	31
Aide au propriétaire .....	15	Purge du système hydraulique .....	32
Assistance supplémentaire .....	15	<b>Annexe A – Renseignements de référence</b> .....	<b>33</b>
<b>Préparation et configuration</b> .....	<b>16</b>	Spécifications et capacités .....	33
Configuration initiale .....	16	Pressions de gonflage des pneus et garantie .....	34
Configuration après livraison/saisonnnière .....	16	Tableau des couples de serrage .....	35
Configuration avant application .....	16	<b>Annexe B – Configuration initiale</b> .....	<b>36</b>
Attelage de la herse au tracteur .....	17	Liste de vérification après livraison .....	36
Raccordement électrique .....	18	Configuration du dispositif d'attelage .....	36
Raccordement des tuyaux hydrauliques .....	18	Hauteur d'attelage ou inversion d'attelage .....	36
<b>Instructions de fonctionnement</b> .....	<b>19</b>	Chape d'attelage .....	37
Liste de vérification avant fonctionnement .....	19	Attelage de la catégorie III .....	37
Dépliage de la herse .....	20	Angle des dents .....	38
Pliage .....	22	Positionnement de l'outil .....	38
Transport .....	23	Déconnecter les chaînes avant .....	38
Poids de transport de la herse .....	23	Déconnecter les chaînes arrière .....	39
Étapes pour le transport .....	23	Reconnecter les chaînes avant .....	39
Fonctionnement sur le terrain .....	24	Reconnecter les chaînes arrière .....	39
Listes de vérification de la configuration sur le terrain .....	24	Identification de la herse niveleuse .....	40
Stationnement de courte durée .....	25	Agencement des herse niveleuses .....	40
Entreposage à long terme .....	25		

© Droit d'auteur, 2022. Tous droits réservés

Great Plains Manufacturing, Inc. fournit cette publication « telle quelle », sans aucune garantie, expresse ou implicite. Bien que toutes les précautions aient été prises dans la préparation du présent manuel, Great Plains Manufacturing, Inc. n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions. Great Plains n'assume non plus aucune responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans les présentes. Great Plains Manufacturing, Inc. se réserve le droit de réviser et d'améliorer la qualité de ses produits comme bon lui semble. La présente publication décrit l'état de ce produit au moment de sa divulgation et peut ne pas refléter le produit à l'avenir.

Les marques de commerce de Great Plains Manufacturing, Inc. comprennent :

AccuShot, Max-Chisel, Row-Pro, Singulator Plus, Short Disk, Swath Command, Terra-Tine, Ultra-Chisel et X-Press.

Les marques déposées de Great Plains Manufacturing, Inc. comprennent : Air-Pro, Clear-Shot, Discovator, Great Plains, Land Pride, MeterCone,

Nutri-Pro, Seed-Lok, Solid Stand, Terra-Guard, Turbo-Chisel, Turbo-Chopper, Turbo-Max, Turbo-Till, Ultra-Till, Whirfilter, et Yield-Pro.

Les noms de marques et de produits qui apparaissent et qui sont la propriété d'autres entités sont des marques déposées des propriétaires respectifs.

Imprimé aux États-Unis d'Amérique





## Informations importantes relatives à la sécurité

### Rechercher le symbole de sécurité

Le SYMBOLE D'ALERTE À LA SÉCURITÉ indique qu'il existe un risque potentiel à la sécurité des personnes et que des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises. En voyant ce symbole, demeurer alerte et lire attentivement le message qui le suit. En plus de la conception et de la configuration de l'équipement, le contrôle des dangers et la prévention des accidents dépendent de la sensibilisation, de la préoccupation, de la prudence et de la formation adéquate du personnel concerné par l'utilisation, le déplacement, l'entretien et l'entreposage de l'équipement.



### Bien connaître les mots indicateurs

Les mots indicateurs désignent le degré ou le niveau de gravité d'un danger.

**DANGER** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves. Ce mot indicateur se limite aux situations extrêmes, typiquement pour les composants d'appareils qui, pour des raisons fonctionnelles, ne peuvent pas comporter d'écran de protection.



**AVERTISSEMENT** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves, et comprend les risques qui apparaissent lorsque les écrans de protection sont retirés. Il peut également être utilisé pour indiquer certaines pratiques dangereuses.



**ATTENTION** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou modérées. Il peut également être utilisé pour indiquer certaines pratiques dangereuses.



### Prévision des situations d'urgence

- ▲ Être prêt à faire face à un début d'incendie.
- ▲ Garder une trousse de premiers soins et un extincteur d'incendie à la portée de la main.
- ▲ Garder les numéros d'urgence pour appeler un médecin, une ambulance, un hôpital et le service des incendies près d'un téléphone. Veiller à connaître les déclarations à effectuer obligatoirement en cas de déversement ou de déchargement des produits chimiques utilisés. Conserver les coordonnées correspondantes à un endroit accessible.



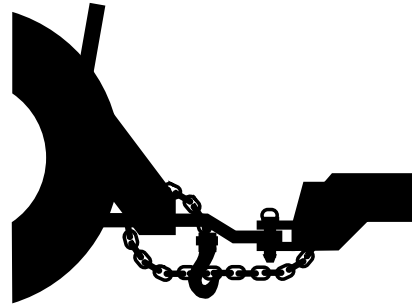
### Se familiariser avec les étiquettes de sécurité

- ▲ Lire en entier et bien comprendre la rubrique « *Étiquettes de sécurité* » à la page 7.
- ▲ Lire toutes les instructions notées sur les étiquettes.
- ▲ S'assurer que les étiquettes sont toujours propres. Remplacer les étiquettes endommagées, effacées et illisibles.



## Utiliser les chaînes de sécurité

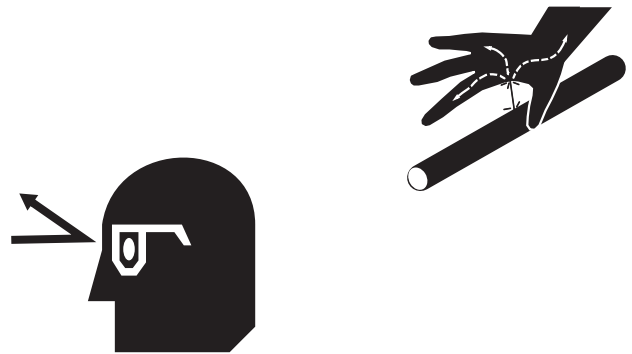
- ▲ Utiliser des chaînes de sécurité pour maîtriser la machinerie tractée dans l'éventualité où elle se séparerait de la barre de traction du tracteur ou du dispositif d'attelage du ravitailleur remorqué.
- ▲ Utiliser une chaîne d'un calibre égal ou supérieur au poids brut de la machinerie remorquée.
- ▲ Relier la chaîne de l'outil au support de barre de traction du tracteur ou à la position d'ancrage spécifiée. Laisser suffisamment de jeu à la chaîne pour les virages, mais pas plus.
- ▲ Remplacer la chaîne si des maillons ou des raccords d'extrémité sont brisés, étirés ou endommagés.
- ▲ Ne pas utiliser la chaîne de sécurité pour effectuer des remorquages.



## Éviter les liquides à haute pression

Le liquide pressurisé fuyant peut pénétrer la peau et causer des blessures graves. La herse flexible nécessite un port Power Beyond, qui reste toujours sous pression lorsque le tracteur est en marche.

- ▲ Prévenir le risque en relâchant la pression au niveau des autres soupapes à distance et en coupant le moteur du tracteur avant de connecter, déconnecter ou inspecter les conduites hydrauliques.
- ▲ Utiliser un bout de papier ou de carton, **NON PAS UNE PARTIE DU CORPS**, pour vérifier la présence de fuites soupçonnées.
- ▲ Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques.
- ▲ En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin qui peut traiter ce type de blessure.



## Ne pas accepter de passagers sur la machinerie

Les passagers bloquent la vue de l'utilisateur. Les passagers peuvent être frappés par des corps étrangers et être éjectés de l'outil.

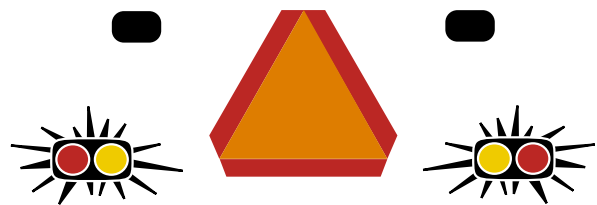
- ▲ Ne jamais autoriser des enfants à utiliser cet équipement.
- ▲ Tenir toute personne à proximité à l'écart de l'outil lors du fonctionnement.



## Utiliser des lampes et des dispositifs de sécurité

Les tracteurs qui se déplacent lentement et les outils remorqués peuvent présenter des risques lorsqu'on les conduit sur les chemins publics. Ils sont difficiles à voir, particulièrement une fois la nuit tombée.

- ▲ Toujours allumer les feux de détresse et les clignotants en conduisant sur les chemins publics.
- ▲ Utiliser les lampes et les dispositifs de sécurité qui ont été fournis avec l'outil.



## Transport de la machinerie en toute sécurité

La vitesse de route maximale de l'outil est de 32 km/h (20 mi/h) et de 22 km/h (13 mi/h) dans les virages. Certains terrains difficiles exigent de rouler plus lentement. Un freinage brusque peut provoquer une embardée de la charge tirée et la déstabiliser.

- ▲ Ne pas remorquer un outil ou un ravitailleur qui dépasserait de 1,5 fois le poids du véhicule tracteur.
- ▲ Porter des réflecteurs ou des drapeaux pour marquer la herse flexible en cas de panne sur la route.
- ▲ Ne pas s'approcher des lignes électriques aériennes et des autres obstructions lors du transport. Se reporter aux dimensions de transport à la rubrique « **Spécifications et capacités** » à la page 33.
- ▲ Ne pas dépasser 20 mi/h. Ne jamais circuler à une vitesse ne permettant pas une maîtrise adéquate de la direction et de l'arrêt de l'engin. Réduire la vitesse si la charge tirée n'est pas équipée de freins.
- ▲ Réduire la vitesse sur les routes accidentées.
- ▲ Se conformer aux lois nationales, provinciales et municipales.
- ▲ Ne pas plier ou déplier la herse flexible lorsque le tracteur est en mouvement.

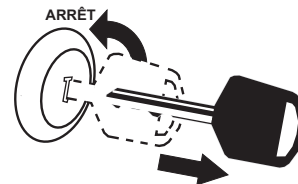
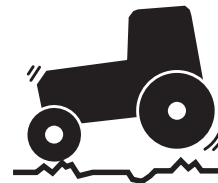
## Arrêt et entreposage

- ▲ Abaisser la herse flexible, mettre le tracteur en mode de stationnement, puis couper le moteur et retirer la clé de contact.
- ▲ Stabiliser la herse flexible à l'aide de la béquille de stationnement fournie.
- ▲ Détacher et entreposer la herse flexible dans un lieu auquel les enfants n'ont pas accès.

## Sécurité relative aux pneus

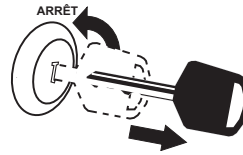
Le remplacement des pneus peut être dangereux. Cette tâche doit être effectuée par des employés formés utilisant les bons outils et le bon équipement.

- ▲ En gonflant les pneus, utiliser un mandrin de gonflage à embout enclipsable et un tuyau de rallonge suffisamment long pour se tenir de côté et non devant ou au-dessus de l'ensemble de pneu. Utiliser une cage de sécurité si possible.
- ▲ En retirant et en installant des roues, utiliser un équipement de manutention des roues adéquat en fonction du poids des roues.



## Adopter des pratiques d'entretien sécuritaires

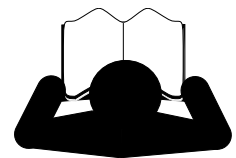
- ▲ Comprendre la procédure avant d'effectuer un travail. Utiliser les outils et l'équipement appropriés. Consulter ce manuel pour plus d'informations.
- ▲ Travailler dans un endroit propre et sec.
- ▲ Abaisser l'outil, mettre le tracteur en mode de stationnement, couper le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer l'entretien.
- ▲ S'assurer que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées et que la pression du système s'est relâchée.
- ▲ Déconnecter le câble de masse (-) de la batterie avant de réparer ou de régler les systèmes électriques ou avant d'effectuer des travaux de soudure sur la herse flexible.
- ▲ Inspecter toutes les pièces. S'assurer que les pièces sont en bon état et installées correctement.
- ▲ Retirer toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris.
- ▲ Retirer tous les outils et toutes les pièces inutilisées de l'outil avant la mise en marche.



## La sécurité en tout temps

Lire et bien comprendre toutes les instructions indiquées dans le présent manuel avant la mise en marche. Lire toutes les instructions notées sur les étiquettes de sécurité.

- ▲ Se familiariser avec toutes les fonctions de la herse flexible.
- ▲ Faire fonctionner la machinerie uniquement à partir du siège du conducteur.
- ▲ Ne pas laisser la herse flexible sans surveillance alors que le moteur du tracteur tourne.
- ▲ Ne pas se placer entre le tracteur et l'outil ni entre l'outil et le ravitailleur pendant l'attelage.
- ▲ Tenir les mains, les pieds et les vêtements à l'écart de toute pièce entraînée par la prise de force.
- ▲ Porter des vêtements à ajustement serré pour prévenir les cas d'emmêlement dans les pièces mobiles.
- ▲ Faire attention aux fils, aux arbres, etc. lorsque la herse flexible est pliée et soulevée. S'assurer que toutes les personnes sont éloignées de la zone de travail.



## Étiquettes de sécurité

### Réflecteurs et étiquettes de sécurité

À la livraison, l'ensemble des lampes, réflecteurs et étiquettes de sécurité sont en place sur l'outil. Leur conception a été pensée pour aider l'utilisateur à faire fonctionner l'outil en toute sécurité.

- ▲ Lire et suivre les instructions sur les étiquettes.
- ▲ Maintenir les feux en bon état de marche.
- ▲ Maintenir toutes les étiquettes de sécurité en bon état de propreté et lisibles.
- ▲ Remplacer toutes les étiquettes endommagées ou manquantes. Commander des étiquettes neuves auprès d'un concessionnaire Great Plains. Se référer à la présente section pour le bon positionnement des étiquettes.
- ▲ Lors de la commande de nouvelles pièces ou de nouveaux composants, demander les étiquettes de sécurité correspondantes.



**818-055C**

#### Réflecteur de véhicule lent

Sur les barres transversales au centre;  
Un au total



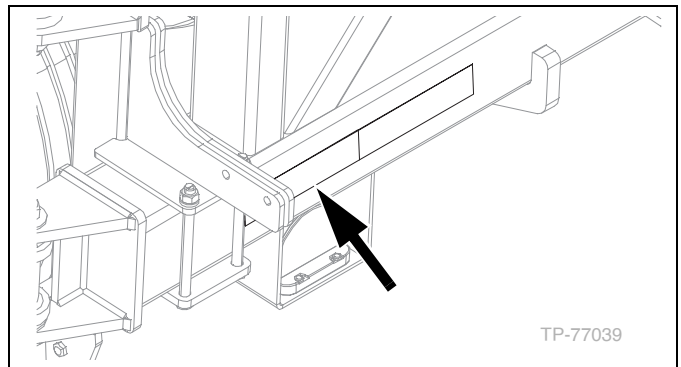
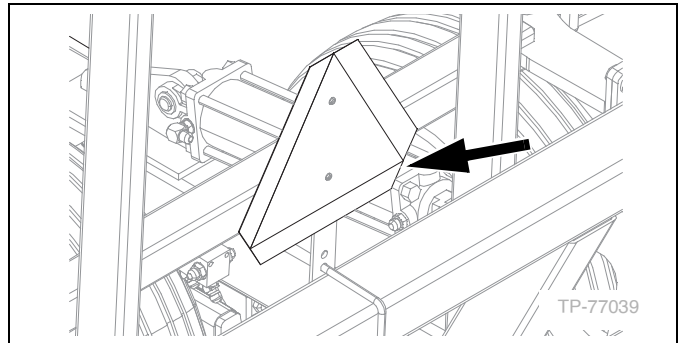
**838-614C**

#### Réflecteurs rouges

À l'arrière du cadre central, au-dessus des feux arrière rouges (deux côtés);  
Deux au total

Pour installer de nouvelles étiquettes :

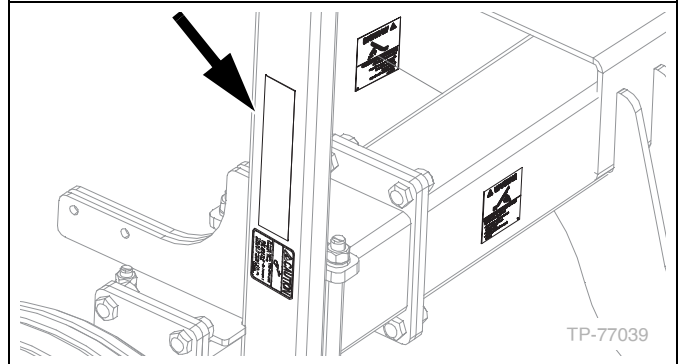
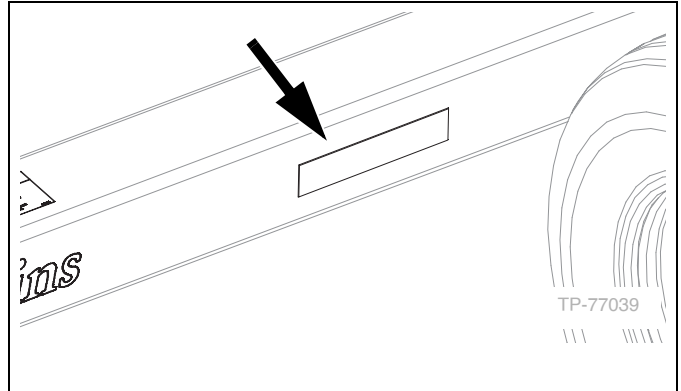
1. Nettoyer la surface destinée à recevoir l'étiquette.
2. Retirer le dos de l'étiquette. Presser fermement sur la surface en faisant attention à ne pas causer des bulles d'air sous l'étiquette.





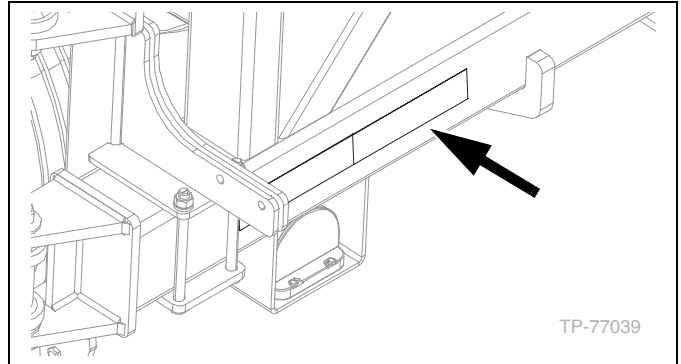
**838-615C**  
**Réflecteurs ambre**


Sur la surface extérieure des supports de montage du bras d'extrémité d'aile, et à l'extérieur de la flèche d'attelage, à l'avant, et sur le tube d'angle (des deux côtés);  
Quatre au total – CT8300-18 à -27  
Six au total – CT8300-30 à -45  
Huit au total – CT8300-48 à -60



**838-603C**  
**Réflecteurs de jour (orange)**

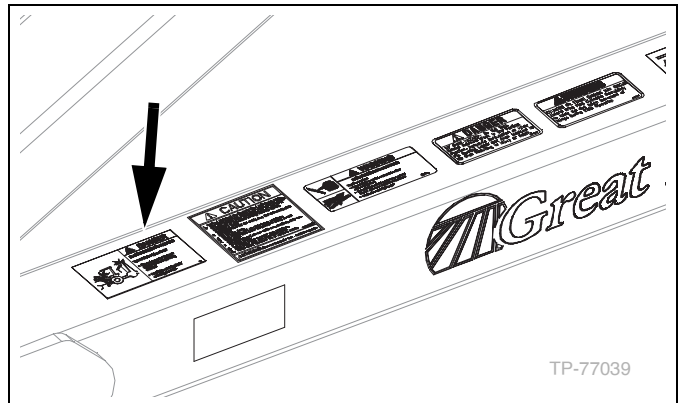
À l'arrière de l'aile centrale (en bas) en position pliée vers le haut (des deux côtés);  
Deux au total

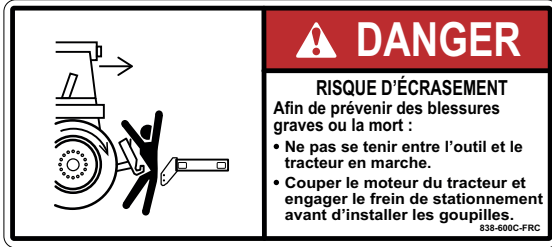


	<b>⚠ DANGER</b>
	<b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION</b> Afin de prévenir des blessures graves ou la mort : <ul style="list-style-type: none"><li>• Demeurer loin des lignes électriques lors du transport, du déploiement et du repliement de l'outil.</li><li>• Une électrocution peut se produire sans établir de contact avec les lignes électriques.</li></ul> <small>838-599C-FRC</small>

**838-599C-FRC**  
**Danger : Électrocution**

Sur la surface supérieure de la flèche d'attelage;  
Un au total

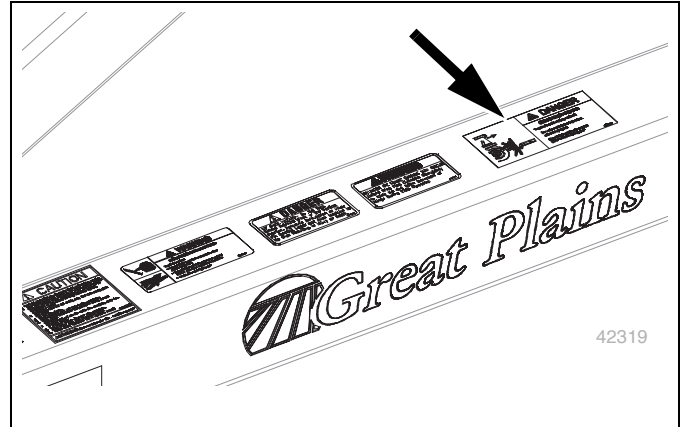




**838-600C-FRC**

**Danger : Écrasement de l'attelage**

Sur la surface supérieure de la flèche d'attelage, près du dispositif d'attelage;  
Un au total



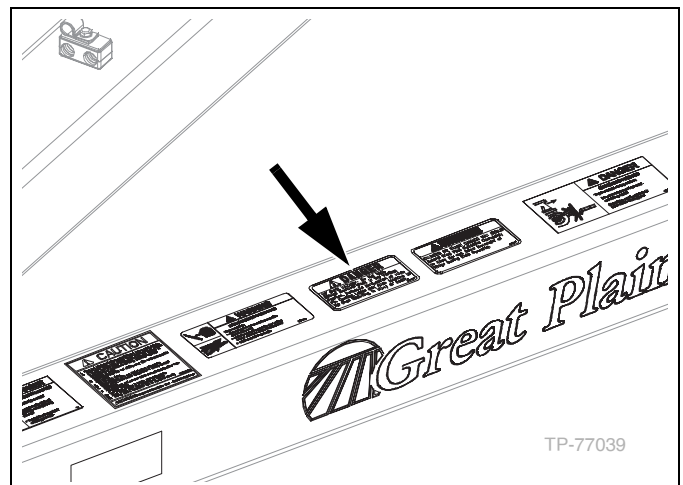
42319



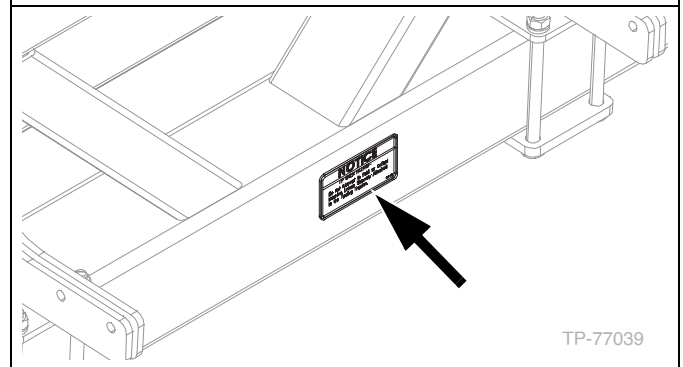
**848-705C-FRC**

**Danger : Risque de basculement**

À l'extérieur du support de montage du bras d'extrémité d'aile (des deux côtés), sur la surface supérieure de la flèche d'attelage à l'avant, et à l'arrière du tube inférieur du cadre de l'aile (en position repliée) de l'appareil;  
Trois au total



TP-77039

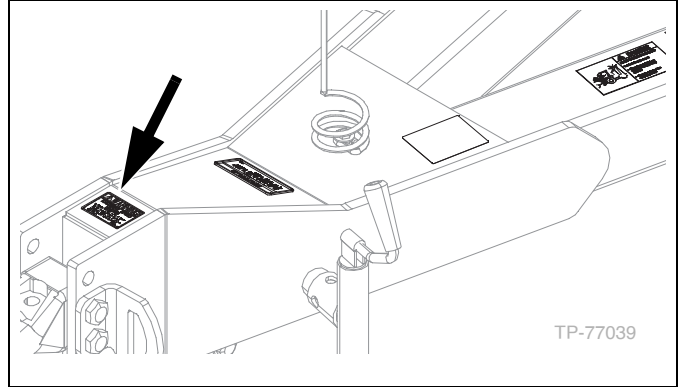


TP-77039



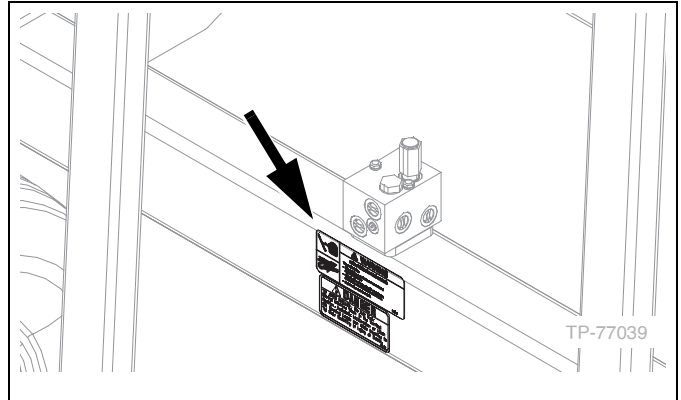
**818-337C-FRC**  
**Avertissement : Vitesse**

Sur la surface supérieure de la flèche d'attelage, près du dispositif d'attelage;  
 Un au total



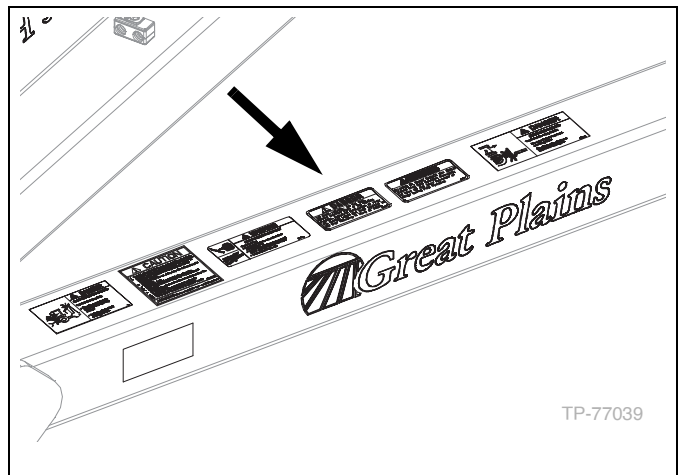
**838-094C-FRC**  
**Avertissement : Risque lié aux liquides à haute pression**

Une sur la face supérieure de la flèche d'attelage avec d'autres étiquettes de sécurité, une sous la soupape hydraulique;  
 Deux au total



**818-019C-FRC**  
**Avertissement : Charge négative sur la flèche d'attelage**

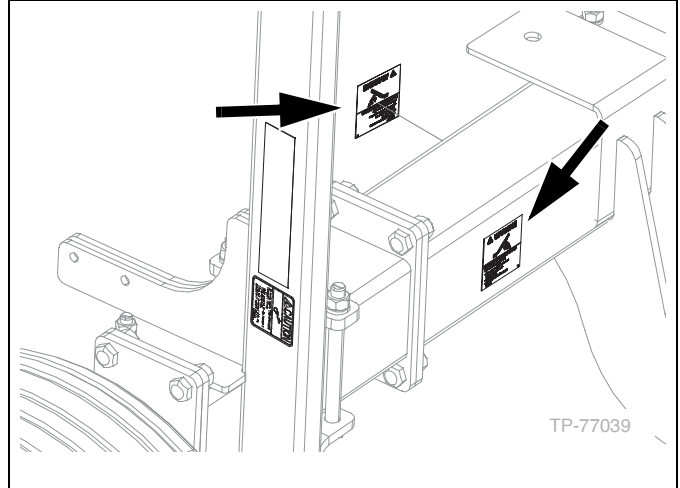
Sur la section du cadre de la flèche d'attelage;  
 Un au total



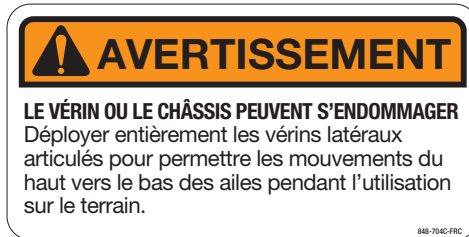


**838-602C-FRC**  
**Avertissement : Aile en hauteur**

Sur la surface avant (en position dépliée) du cadre de l'aile près de la roue de l'aile (en haut et en bas du tube) (des deux côtés);  
 Quatre au total

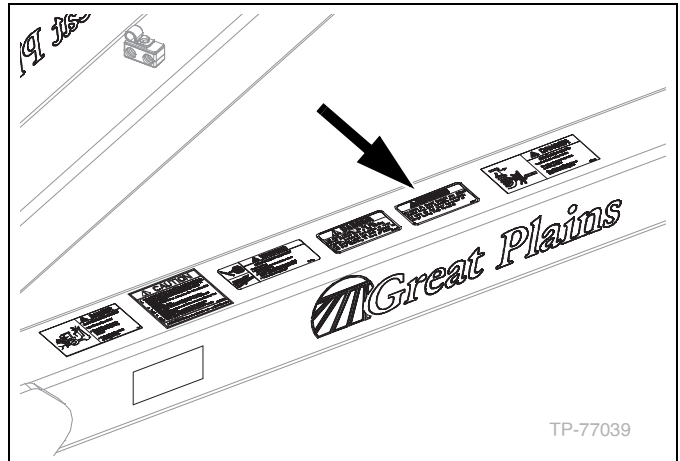


TP-77039



**848-704C-FRC**  
**Avertissement : Damage du vérin ou du châssis**

Sur la section avant du cadre d'attelage;  
 Quatre au total

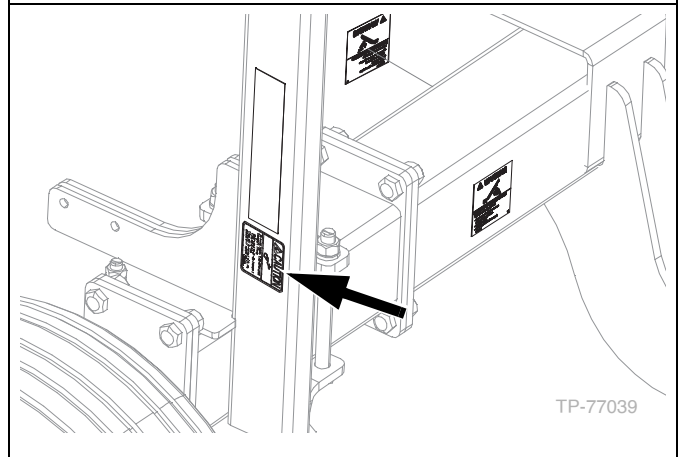


TP-77039



**818-398C-FRC**  
**Attention : Les pneus ne sont pas des marches**

Sur la surface extérieure du support de montage du bras d'extrémité d'aile (des deux côtés);  
 Deux au total



TP-77039

**ATTENTION**

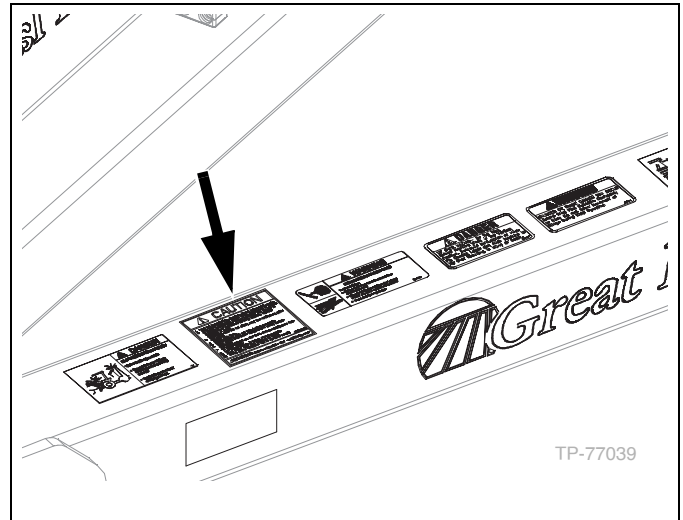
1. Lire et bien comprendre le Manuel d'utilisateur avant d'utiliser l'outil.
2. Couper le moteur du tracteur, abaisser l'outil jusqu'au sol, placer toutes les commandes au point mort, serrer le frein de stationnement, retirer la clé de contact et attendre que toutes les pièces soient entièrement immobiles avant d'effectuer un entretien, une réparation, un réglage, une déconnexion ou un raccordement.
3. Tenir les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements à l'écart de tout point de travail du sol ainsi que des lames.
4. Ne pas permettre à quiconque de monter sur l'outil.
5. Nettoyer les réflecteurs, le panneau de VL et les lampes avant le transport.
6. Installer les verrous de sécurité avant le transport ou avant de travailler sous les composants.
7. Ajouter un éclairage supplémentaire et utiliser un véhicule guide lors du transport pendant les heures de visibilité réduite.
8. Activer les feux de détresse du tracteur pendant le transport.
9. Installer la chaîne de sécurité en effectuant l'attelage au tracteur.
10. Revoir les instructions de sécurité annuellement avec tous les utilisateurs.

838-598C-FRC

**AVERTISSEMENT:** Cancer et dommages à la reproduction - www.P63Warnings.ca.gov

**838-598C-FRC**  
**Attention : Lire le Manuel d'utilisateur**

Sur la surface supérieure de la flèche d'attelage, à l'avant du paquet contenant le manuel (à l'arrière);  
 Un au total



**ATTENTION**

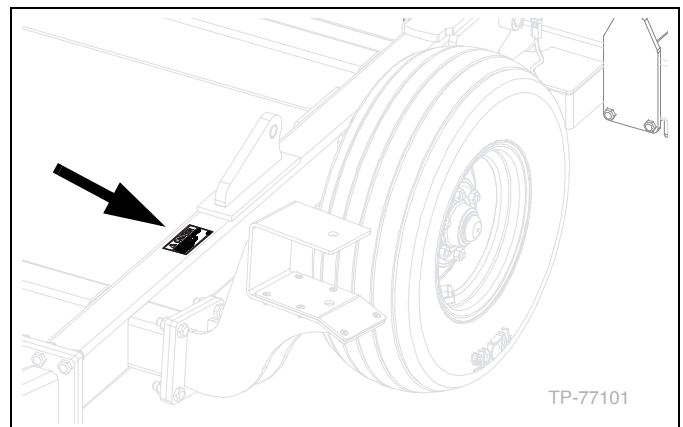
Afin de prévenir des blessures ou des dommages à l'appareil causés par un gonflage des pneus incorrect ou un couple de serrage erroné des boulons de roue :

- La pression de gonflage maximale des pneus est de 60 lb/po<sup>2</sup>.
- Serrer les boulons de roue à un couple de 90 à 105 pi-lb.

838-092C-FRC

**838-092C-FRC**  
**Attention : Couple de serrage de pneu/ lb/po<sup>2</sup>**

Cadre central, près des pneus (de chaque côté);  
 Cadre de l'aile, près des roues de jauge (de chaque côté);  
 Modèles CT8300-33, -36, -39 et -42  
 Quatre au total



**ATTENTION**

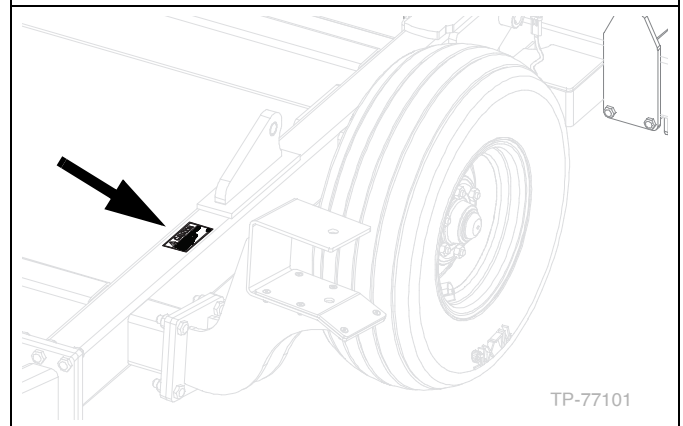
Afin de prévenir des blessures ou des dommages à l'appareil causés par un gonflage des pneus incorrect ou un couple de serrage erroné des boulons de roue :

- La pression de gonflage maximale des pneus est de 52 lb/po<sup>2</sup>.
- Serrer les boulons de roue à un couple de 90 pi-lb.

818-752C-FRC

**818-752C-FRC**  
**Attention : Couple de serrage de pneu/ lb/po<sup>2</sup>**

Cadre central, près des pneus (de chaque côté);  
 Cadre de l'aile, près des roues de jauge (de chaque côté);  
 Modèles CT8300-18 à -30 et CT8300-45 à -60  
 Quatre au total

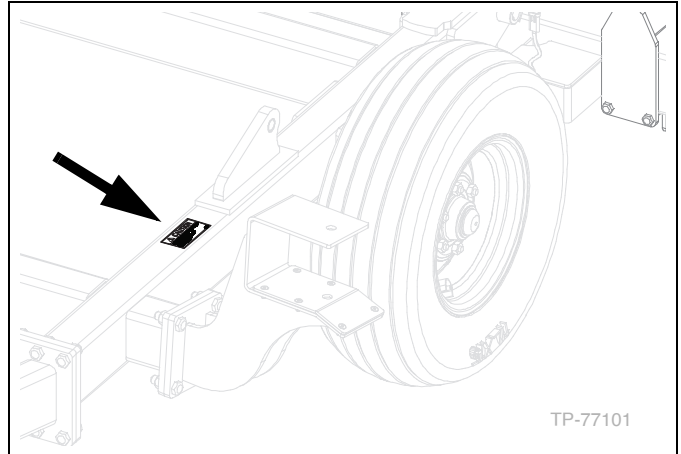




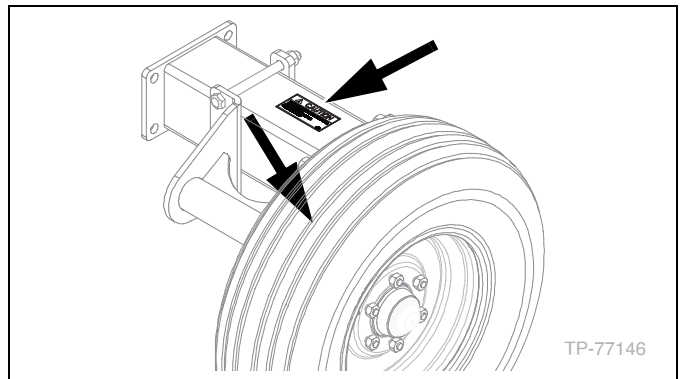
**858-815C-FRC**

**Attention : Couple de serrage de pneu/ lb/po<sup>2</sup>**

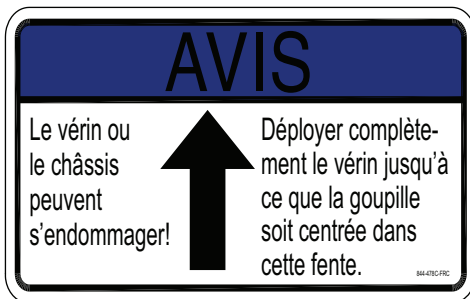
Option de pneus sur les modèles 45 à 60  
 Cadre central, près des pneus (de chaque côté);  
 Cadre de l'aile, près des roues de jauge (de chaque côté);  
 Modèles CT8300-45 à -60  
 Quatre au total



TP-77101



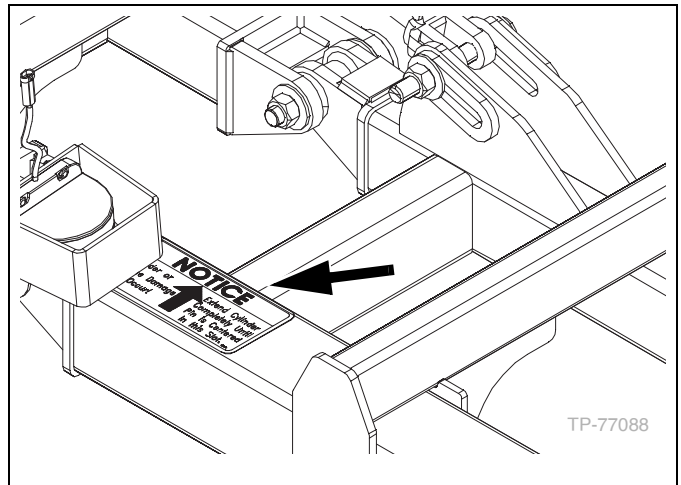
TP-77146



**844-478C-FRC**

**Avis : Dommages du vérin ou du châssis**

Sur la surface supérieure du cadre de l'aile, près de la charnière (des deux côtés);  
 Deux au total



TP-77088



## Introduction

Great Plains souhaite la bienvenue à l'acheteur au sein de la famille grandissante de nouveaux propriétaires de produits. La herse flexible a été conçue avec soin et construite par des travailleurs compétents à partir de matériaux de qualité. Une configuration adéquate, un entretien régulier et des pratiques d'utilisation sécuritaires procureront des années d'usage satisfaisant de l'outil.

### Description de l'appareil

La herse flexible CT8300 comporte des dents rigides et liaisons flexibles robustes. Il s'agit d'outils devant être tractés directement derrière un tracteur ou derrière un autre outil. Les sections extérieures se plient vers le haut et vers l'avant pour permettre le transport. Se référer à la rubrique « **Spécifications et capacités** » à la page 33 pour les largeurs de transport.

### Modèles couverts

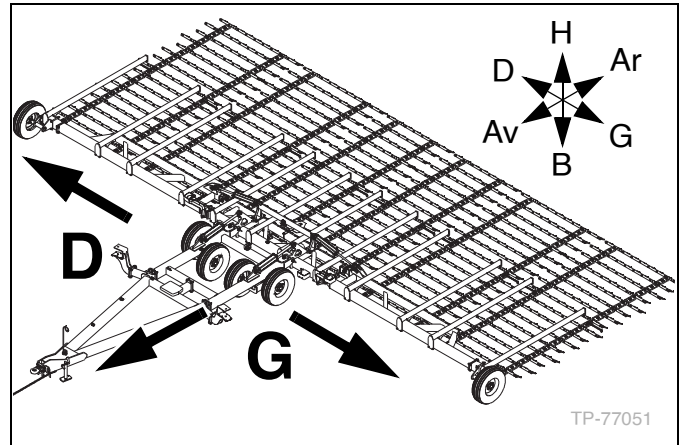
CT8300-18	8 et 16 barres, 18 pieds, robuste
CT8300-21	8 et 16 barres, 21 pieds, robuste
CT8300-24	8 et 16 barres, 24 pieds, robuste
CT8300-27	8 et 16 barres, 27 pieds, robuste
CT8300-30	8 et 16 barres, 30 pieds, robuste
CT8300-33	8 et 16 barres, 33 pieds, robuste
CT8300-36	8 et 16 barres, 36 pieds, robuste
CT8300-39	8 et 16 barres, 39 pieds, robuste
CT8300-42	8 et 16 barres, 42 pieds, robuste
CT8300-45	8 et 16 barres, 45 pieds, robuste
CT8300-48	8 et 16 barres, 48 pieds, robuste
CT8300-51	8 et 16 barres, 51 pieds, robuste
CT8300-54	8 et 16 barres, 54 pieds, robuste
CT8300-57	8 et 16 barres, 57 pieds, robuste
CT8300-60	8 et 16 barres, 60 pieds, robuste

### Utilisation prévue

Utiliser la herse flexible pour niveler la terre, affermir les lits de semence, et détruire et disperser les résidus. Ne pas modifier les composants fournis par Great Plains ni installer de composants faits maison, sauf avec autorisation ou suivant recommandation de Great Plains.

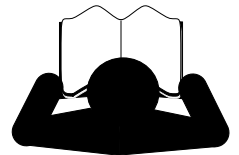
### Famille de documents

564-278M-FRC	Manuel d'utilisateur (le présent document)
564-278P	Manuel des pièces
564-278Q	Manuel de prélivraison
564-278Q-ENG	Manuel de montage



### Utilisation du présent manuel

Ce manuel a été conçu pour que l'utilisateur puisse se familiariser avec la sécurité, le montage, l'utilisation, les réglages, le dépannage et l'entretien. Lire ce manuel et suivre les recommandations pour garantir une utilisation sûre et efficace.



Les informations que renferme le présent manuel sont à jour au moment de son impression. Certaines pièces peuvent varier pour garantir un rendement optimal du produit.

### Définitions

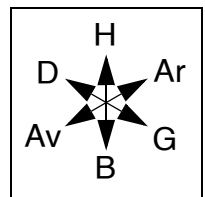
Les termes suivants sont utilisés dans ce manuel.

#### AVIS

*Un élément d'information essentiel lié au sujet précédent. Lire et suivre les directives afin de rester en sécurité, d'éviter des dommages graves à l'équipement et de garantir les résultats recherchés sur le terrain.*

📖 Informations utiles relatives au sujet précédent.

La « droite » et la « gauche », comme mentionné dans le présent manuel, sont déterminées en faisant face au sens de fonctionnement de l'outil lorsqu'il sera utilisé, à moins qu'il en soit spécifié autrement. Une rose d'orientation dans certains dessins au trait indique les directions suivantes : Haut, arrière, gauche, bas, avant, droite.



« (En option) » désigne les composants ne faisant pas partie du produit de série et non des étapes « optionnelles ».

## Aide au propriétaire

Communiquer avec un concessionnaire Great Plains pour obtenir du service à la clientèle ou des pièces de rechange au besoin. Ils ont du personnel compétent, des pièces de rechange et un équipement spécialement conçu pour les produits Great Plains.

Les pièces de l'outil ont été spécialement conçues et doivent uniquement être remplacées par des pièces Great Plains. Toujours indiquer le numéro de modèle et le numéro de série en commandant des pièces chez un concessionnaire Great Plains. La plaque du numéro de série est située à l'avant de l'attelage, comme illustré.

Noter le numéro de modèle et le numéro de série de la herse flexible au verso de la page couverture de ce manuel pour une consultation rapide en cas de besoin.

## Assistance supplémentaire

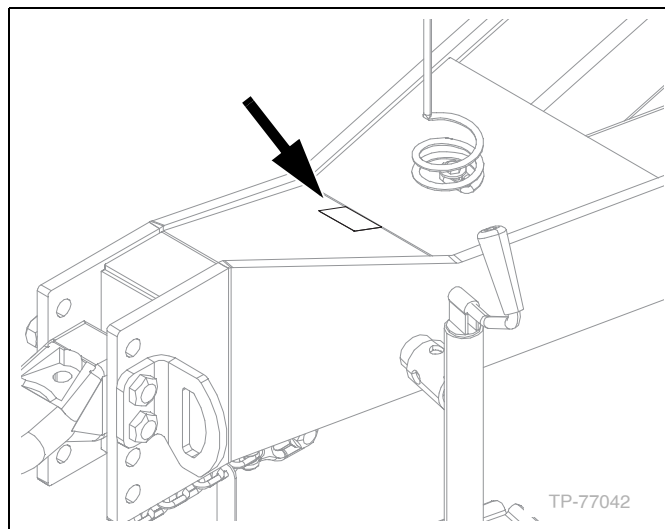
Great Plains Manufacturing, Inc. et le concessionnaire Great Plains visent l'entière satisfaction de l'utilisateur par rapport à la nouvelle herse flexible. Si pour une quelconque raison certaines sections du présent manuel ne semblent pas claires ou pour signaler toute insatisfaction au sujet du produit, veuillez suivre la procédure suivante en premier :

1. Aborder la question avec le directeur de service du concessionnaire. S'assurer qu'il est au courant de tout problème afin qu'il puisse rendre service.
2. En cas d'insatisfaction, s'adresser au propriétaire ou au directeur général de la concession.

Si le concessionnaire n'est pas en mesure de régler le problème ou si l'insatisfaction concerne des pièces de rechange, contacter :

**Great Plains Service Department  
1525 E. North St.  
P.O. Box 5060  
Salina, KS 67402-5060 É.-U.**

Ou aller sur [www.greatplainsag.com](http://www.greatplainsag.com) et suivre les coordonnées en bas de l'écran pour notre service de l'entretien.





## Préparation et configuration

Cette section aide à préparer le tracteur et la herse flexible CT8300 pour l'utilisation, et indique les tâches qui doivent être effectuées de manière saisonnière ou lorsque la configuration du tracteur/de la herse flexible change.

Avant d'utiliser la herse dans le champ, il faut l'atteler à un tracteur adéquat ou à un outil entraînant, inspecter les systèmes et déplier la herse. Certains réglages peuvent être nécessaires avant d'utiliser la herse flexible pour la première fois, et périodiquement par la suite.

### Configuration initiale

Se référer à l'« **Annexe B – Configuration initiale** » à la page 36 pour les tâches de configuration initiales/peu fréquentes, notamment :

- Configuration du dispositif d'attelage (page 36).
- Angle des dents (page 38).
- Rideaux de herse de rangée (page 40).

### Configuration après livraison/ saisonnière

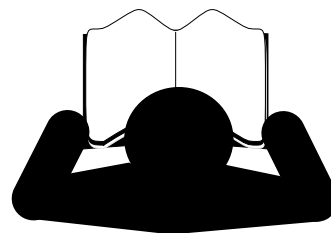
Vérifier au moment de la livraison initiale, de manière saisonnière, et au besoin, effectuer ces tâches avant de continuer vers les points de configuration routiniers :

- Purge du système hydraulique (page 32).
- Enlever la graisse des tiges de vérin exposées si elles ont été protégées de la sorte lors du dernier entreposage.

### Configuration avant application

Compléter cette liste de vérification avant la configuration de routine :

- Lire et bien comprendre la rubrique « **Informations importantes relatives à la sécurité** » à la page 3.
- Vérifier que les pièces mobiles se déplacent librement, que les boulons sont serrés et que les goupilles fendues sont ouvertes.
- Vérifier que tous les raccords de graissage sont en place et lubrifiés. Se référer à la rubrique « **Lubrification et entretien périodique** » à la page 29.
- Vérifier que toutes les étiquettes de sécurité sont placées correctement et qu'elles sont lisibles. Les remplacer si elles sont endommagées. Se référer à la rubrique « **Étiquettes de sécurité** » à la page 7.
- Gonfler les pneus à la pression recommandée et serrer les boulons de roue comme indiqué. Se référer à la rubrique « **Pressions de gonflage des pneus et garantie** » à la page 34.



## Attelage de la herse au tracteur

Atteler à un tracteur pour le transport routier ou les opérations sur le terrain. Atteler à un outil entraînant uniquement pour les opérations sur le terrain. Ne pas transporter derrière un autre outil.

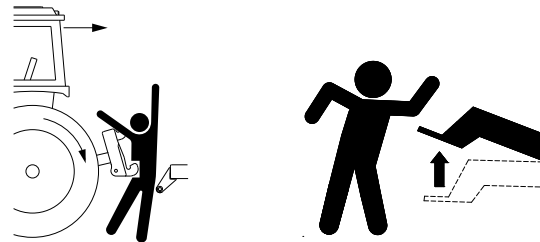
Avant d'atteler, vérifier la compatibilité et la capacité du tracteur ou de l'outil :

- La herse flexible est un outil tracté équipé d'un attelage à tenon simple de la catégorie IV de série. Il peut être converti en attelage de catégorie III ou en chape d'attelage à l'aide des pièces accessoires fournies (se référer à la rubrique « **Configuration du dispositif d'attelage** » à la page 36).
  - Le poids de la flèche d'attelage va de 500 à 3 200 livres, en fonction du modèle de herse. Se référer à la rubrique « **Spécifications et capacités** » à la page 33.
  - La puissance de tracteur recommandée est de 3 hp par pied pour la largeur de l'outil (soit 50 à 180 hp, en fonction du modèle de herse). Cette valeur doit être ajoutée à la puissance requise pour tout outil entraînant.
  - Tout outil entraînant doit passer par un circuit hydraulique.
1. Utiliser la béquille pour soulever et abaisser la flèche d'attelage de la herse (1).
  2. Reculer la barre de traction du tracteur pour l'aligner avec l'attelage.
  3. Fixer avec une goupille d'attelage de verrouillage (2).
- 📖 L'emplacement de la chape peut être modifié pour convenir à votre tracteur.

### ATTENTION

**Risque de charge négative sur la flèche d'attelage :**  
S'assurer que la herse est bien attelée au tracteur ou à l'outil entraînant avant de la déplier. Une herse non attelée peut basculer vers l'arrière lors du pliage et du dépliage si la flèche d'attelage n'est pas fixée.

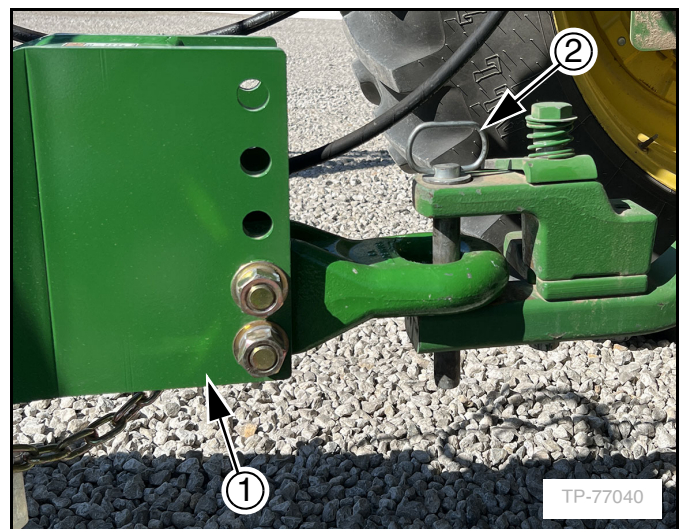
4. Fixer la chaîne de sécurité à une fixation sur le tracteur.
5. Rétracter le pied de la béquille. Réorienter la béquille vers la position d'entreposage.
6. Après avoir attelé le tracteur à la herse, entreposer la béquille sur l'embase d'entreposage sur la flèche d'attelage de la herse flexible.



### DANGER

**Risque d'écrasement :**

Ne pas se tenir ou placer une partie du corps entre la herse et le tracteur en marche. On peut être grièvement blessé ou tué par écrasement entre le tracteur et la herse. Couper le moteur du tracteur et serrer le frein de stationnement avant d'attacher les câbles et les tuyaux.



## Raccordement électrique

La herse flexible est équipée de lampes.

Brancher le connecteur d'éclairage dans la prise du tracteur.

Tester les lampes et la signalisation avant de circuler sur l'autoroute.



## Raccordement des tuyaux hydrauliques

### **AVERTISSEMENT**

*Risque lié aux liquides à haute pression :*

*Arrêter le tracteur avant d'effectuer les raccords hydrauliques.*

*Le travail sur les systèmes hydrauliques ne doit se faire que par un personnel qualifié.*

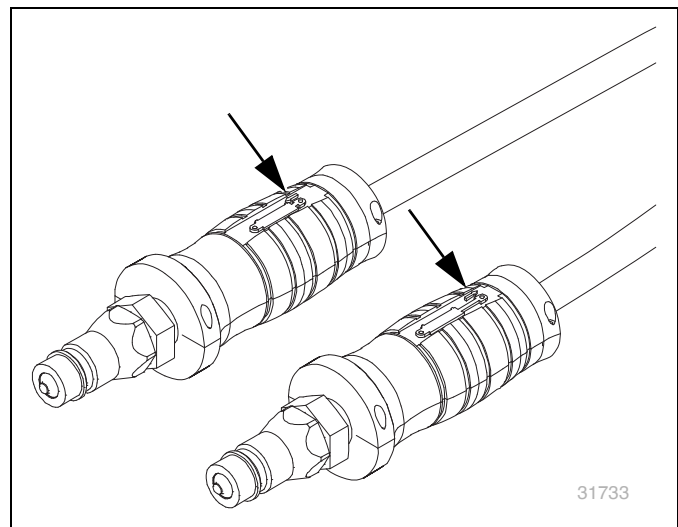
*Le liquide pressurisé fuyant peut avoir une pression suffisante pour pénétrer la peau et causer des blessures graves. En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin qui peut traiter ce type de blessure.*

*Utiliser un papier ou un carton, NON PAS UNE PARTIE DU CORPS, pour vérifier la présence de fuites. Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques.*

Pour distinguer les tuyaux sur le même circuit hydraulique, se référer à l'étiquette du tuyau.

- Le tuyau avec un symbole de vérin déployé alimente une extrémité de base de vérin.
- Le tuyau avec un symbole de vérin rétracté alimente une extrémité de tige de vérin.

Fixer les tuyaux et les câbles de manière à ce que le jeu soit suffisant pour permettre les mouvements d'attelage, mais sans pouvoir être coincés entre les pièces mobiles du tracteur, de la herse ou de l'attelage. Si les tuyaux et les câbles ne sont pas acheminés et fixés de manière sûre, ils pourraient s'endommager et nécessiter la réparation ou le remplacement de composants, et entraîner une perte de temps sur le terrain.





## Instructions de fonctionnement

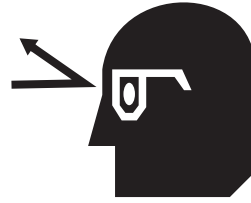
Cette section couvre les procédures opérationnelles générales. L'expérience, la familiarisation avec l'outil et les informations suivantes permettent une utilisation efficace et de bonnes habitudes de travail. Toujours utiliser la machinerie de ferme de manière à garantir la sécurité.

### Liste de vérification avant fonctionnement

Effectuer les étapes suivantes avant de transporter la herse flexible vers les champs.

Cette liste de vérification part du principe que le ravitailleur n'est pas encore connecté.

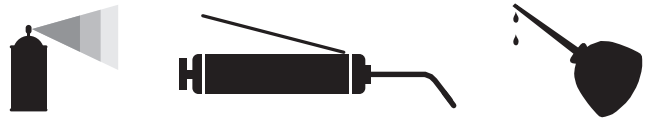
- Lire soigneusement les « **Informations importantes relatives à la sécurité** » à la page 3.
- Lubrifier la herse flexible comme indiqué sous la rubrique « **Lubrification et entretien périodique** » à la page 29.
- Vérifier que tous les pneus sont bien gonflés. Se référer à la rubrique « **Pressions de gonflage des pneus et garantie** » à la page 34.
- Vérifier tous les boulons, les goupilles et les attaches. Serrer au couple illustré au « **Tableau des couples de serrage** » à la page 35.
- Vérifier que la herse flexible n'a pas de pièces usées ou endommagées. Réparer ou remplacer les pièces avant de se rendre dans les champs.
- Inspecter les tuyaux hydrauliques, les raccords et le vérin à la recherche de fuites. Réparer ou remplacer avant de se rendre dans les champs.



### **AVERTISSEMENT**

*Risque lié aux liquides à haute pression :*

*Relâcher la pression et couper le moteur du tracteur avant de raccorder, déconnecter ou vérifier les conduites hydrauliques. Utiliser un bout de papier ou de carton, NON PAS UNE PARTIE DU CORPS, pour vérifier la présence de toute fuite. Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques. Le liquide pressurisé fuyant peut avoir une pression suffisante pour pénétrer la peau et causer des blessures graves. En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin qui peut traiter ce type de blessure.*



## Dépliage de la herse

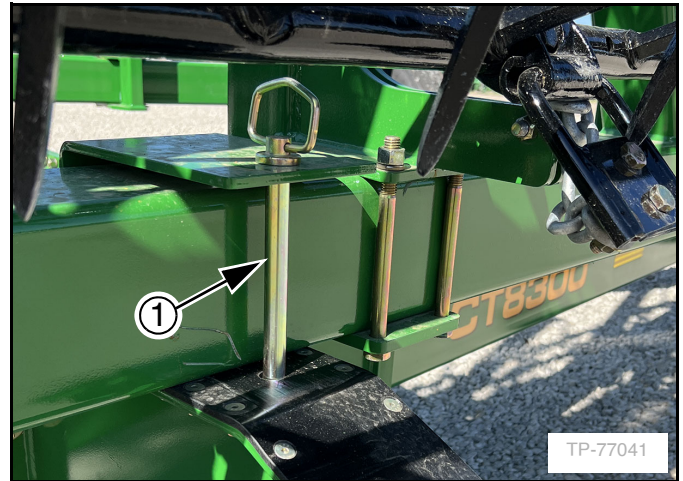
La herse flexible est équipée d'un seul circuit hydraulique qui combine les opérations de dépliage latéral (ailes) et vertical (herse). Lors du dépliage, les ailes se déplient entièrement tout d'abord, puis les herse sont abaissées au sol.

1. Positionner la herse attelée et pliée sur le champ de travail ou sur tout autre sol adéquat. Le dépliage a pour effet de mettre les dents en contact avec le sol et un certain mouvement vers l'avant est nécessaire pour poser les sections à plat.
2. S'assurer que la herse est bien attelée au tracteur ou à l'outil entraînant.
3. Retirer la goupille de verrouillage de l'aile (1) sur les deux ailes.
4. Faire démarrer le tracteur. Serrer les freins. Faire tourner le moteur à un faible régime.
5. Déployer lentement le circuit de pliage. Les ailes se déplient (oscillation vers l'extérieur). Ne pas déplacer le tracteur tant que les ailes ne sont pas complètement dépliées.
6. Une fois que les ailes sont complètement dépliées, desserrer les freins.

### **ATTENTION**

**Risque de charge négative sur la flèche d'attelage :**  
*N'autoriser aucune personne près de l'outil qui se déplie, et surtout derrière. Lors du dépliage, le poids de la flèche d'attelage devient temporairement négatif. En cas de défaillance du dispositif d'attelage ou de panne hydraulique, la herse risque de basculer vers l'arrière ou de tomber soudainement. Toute personne qui se trouve au-dessous risque d'être grièvement blessée ou tuée.*

7. Lorsque les sections commencent à se plier vers le bas, aller vers l'avant.
8. Une fois que les sections sont au sol, continuer de déployer le circuit de pliage jusqu'à ce que les vérins soient entièrement déployés.





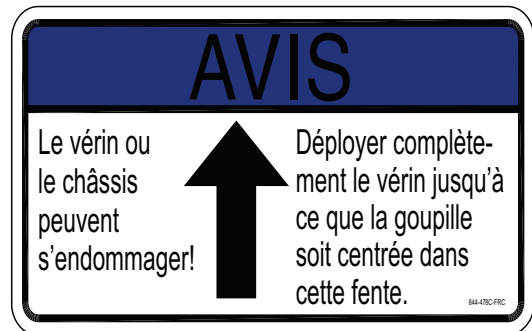
TP-77045

9. Lorsque les vérins sont entièrement déployés sur une surface de niveau, l'axe de chape se trouve approximativement au centre de la fente. Cela permet d'effectuer un déplacement vers le haut ou vers le bas sur un sol non de niveau.

### AVIS

*Risque d'endommagement de l'équipement : Déployer complètement les vérins. Si les vérins ne sont pas complètement déployés, les vérins ou le châssis risquent d'être endommagés.*

L'outil est maintenant prêt pour le fonctionnement sur le terrain (page 24).



TP-77090

## Pliage

### **DANGER**

*Risque de charge négative sur la flèche d'attelage :*  
*N'autoriser aucune personne près de l'outil qui se déplie, et surtout derrière. Lors du pliage, la charge de la flèche d'attelage devient temporairement négative. En cas de défaillance du dispositif d'attelage ou de panne hydraulique, la herse risque de basculer vers l'arrière ou de tomber soudainement. Toute personne qui se trouve au-dessous risque d'être grièvement blessée ou tuée.*

1. Avec le moteur du tracteur tournant à un faible régime, rétracter lentement le circuit de pliage.

### **AVIS**

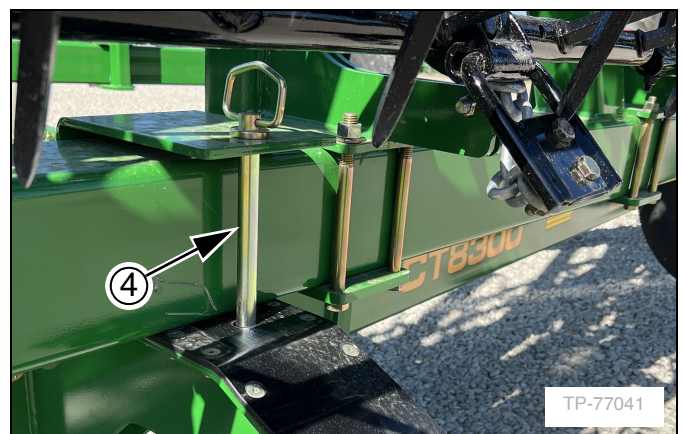
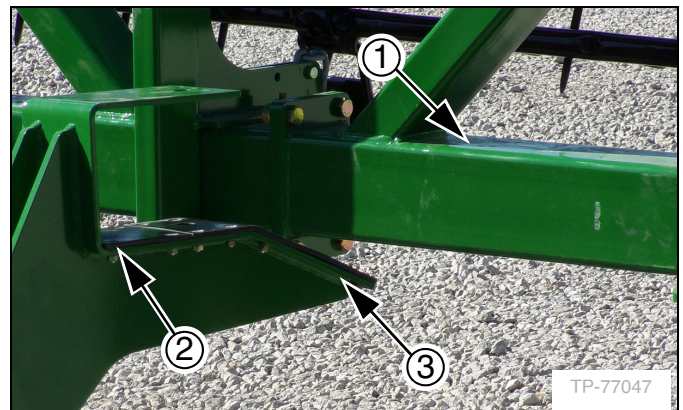
*Risque d'endommagement de l'équipement :*  
*Ne pas déplacer la herse tant que le pliage n'est pas terminé. Tout mouvement alors que le pliage n'a été effectué que partiellement risque d'endommager les ailes ou le châssis central.*

2. Lorsque les ailes commencent à se replier, vérifier que les rideaux de rangée ne sont pas emmêlés et qu'ils pendent librement des bras du cadre.

### **AVIS**

*Risque d'endommagement de l'équipement :*  
*Arrêter l'opération de pliage si les bras du cadre de l'aile ne sont pas de niveau avec le cadre central. Les ailes ne se positionneront pas correctement pour le transport. Pour éviter tout dommage, veiller à installer les goupilles d'aile avant le transport.*

3. Continuer de rétracter les vérins jusqu'à ce que les ailes (1) soient tout contre les butées d'arrêt de l'aile (2).
4. Les cadres de l'aile doivent être en contact avec le rebord inférieur (3) de la butée d'arrêt de l'aile du tiers inférieur de la rampe.
5. L'aile pourra alors glisser dans la butée d'arrêt de l'aile.
6. Installer les goupilles d'aile (4).
7. La herse est maintenant prête pour le transport (page 23), le stationnement (page 25), ou l'entreposage (page 25).



## Transport

### **DANGER**

#### Risque de perte de contrôle :

Ne pas remorquer la herse derrière un autre outil sur la voie publique. Remorquer la herse sur le terrain à l'aide d'un véhicule séparé. L'outil entraînant peut ne pas assurer un contrôle latéral suffisant de l'outil arrière à des vitesses d'autoroute. Le poids total du train peut également dépasser la capacité de direction ou de freinage du tracteur. L'accident qui en résulte pourrait provoquer des blessures graves ou la mort.

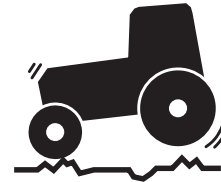


### **DANGER**

#### Risque de perte de contrôle :

Utiliser un véhicule tracteur adéquat. Ne jamais remorquer un outil qui pèse plus de 150 % du poids du véhicule tracteur (le véhicule de transport doit peser au moins 67 % de l'outil). S'assurer que le véhicule tracteur est adéquat pour la tâche. L'utilisation d'un véhicule de remorquage inadéquat est extrêmement dangereuse et peut entraîner une perte de contrôle, des blessures graves et la mort.

Se reporter aux tableaux ci-dessus pour voir les poids de transport de la herse.



### **DANGER**

#### Risque de freinage et perte de contrôle :

Ne pas dépasser 32 km/h (20 mi/h). Ralentir sur les routes accidentées.

## Poids de transport de la herse

<b>Spécifications et capacités de la CT8300</b>					
	CT8300-18	CT8300-21	CT8300-24	CT8300-27	CT8300-30
Plage de poids (approximatif)	2 635 kg (5 810 lb)	2 794 kg (6 160 lb)	2 953 kg (6 510 lb)	3 112 kg (6 860 lb)	3 270 kg (7 210 lb)
	CT8300-33	CT8300-36	CT8300-39	CT8300-42	CT8300-45
Plage de poids (approximatif)	3 475 kg (7 660 lb)	3 656 kg (8 060 lb)	3 837 kg (8 460 lb)	4 019 kg (8 860 lb)	4 339 kg (9 565 lb)
	CT8300-48	CT8300-51	CT8300-54	CT8300-57	CT8300-60
Plage de poids (approximatif)	4 543 kg (10 015 lb)	4 747 kg (10 465 lb)	4 950 kg (10 915 lb)	5 153 kg (11 360 lb)	5 359 kg (11 815 lb)

## Étapes pour le transport

Connaître le poids de l'outil. Si les capacités du tracteur sont marginales, vérifier le poids réel de l'outil à l'aide d'une balance.

- Vérifier que l'outil est solidement attelé à un tracteur approprié (page 17).
- Utiliser toujours une goupille d'attelage de type verrouillage, dimensionnée de manière à correspondre aux trous de l'attelage et de la barre d'attelage, et adaptée à la charge.
- Fixer la chaîne de sécurité au tracteur avec un jeu suffisant pour permettre les virages (page 17).
- Vérifier le bon fonctionnement des lampes.
- Plier la herse flexible (page 22).
- Vérifier que les pneus sont gonflés correctement (page 34).
- Prévoir la route. Éviter les collines escarpées.
- Toujours allumer les lampes pour l'utilisation sur l'autoroute.
- Ne pas dépasser 32 km/h (20 mi/h). En circulant sur les routes publiques, se conformer aux lois fédérales, provinciales et municipales.
- Il ne faut pas oublier que l'outil peut être plus large que le véhicule tracteur. Prévoir un dégagement suffisant.
- Transporter lentement si le sol est inégal ou accidenté.

## Fonctionnement sur le terrain

Cet outil est conçu pour être tiré sur le terrain avec les herse au sol en permanence (y compris dans les virages). Il n'est pas recommandé de le tirer sur de longues distances avec les sections levées ni de lever les sections dans les virages ordinaires. Il est acceptable de le lever sur une courte distance pour éliminer les résidus accumulés. Il est nécessaire de le lever dans les virages serrés ou en marche arrière.

### AVIS

**Risque d'endommagement de l'équipement :**

*Ne pas tirer sur de longues distances avec les sections partiellement levées. Ne pas lever les sections dans les virages ordinaires. De telles pratiques peuvent entraîner une usure prématurée des vérins, des goupilles et des composants du châssis. Une telle usure n'est pas couverte par la garantie.*

### AVIS

**Risque d'endommagement de l'équipement :**

*Élever pour prendre des virages serrés et effectuer la marche arrière. Les virages serrés peuvent entraîner le recul d'une section. Ne jamais reculer si les herse sont au sol. Si le pneu intérieur s'arrête ou roule vers l'arrière, le virage est serré et un levage est nécessaire.*

## Listes de vérification de la configuration sur le terrain

Utiliser les tableaux suivants pour élaborer une liste de vérification finale propre à la configuration du tracteur/de la herse flexible. Il pourrait y avoir des étapes supplémentaires ou en moins en fonction des caractéristiques du tracteur, des options de la herse flexible et des accessoires de plantation.

Liste de vérification mécanique (attelage du tracteur)	Page
<input type="checkbox"/> Herse flexible attelée	17
<input type="checkbox"/> Goupille d'attelage verrouillée	
<input type="checkbox"/> Chaîne de sécurité fixée au tracteur ou à un outil entraînant	17
<input type="checkbox"/> Béquille de stationnement rangée	17

Liste de vérification électrique	Page
<input type="checkbox"/> Vérifier que les raccordements électriques sont solides, ou que le connecteur est bien remorqué si les feux ne sont pas utilisés sur le terrain.	18

Liste de vérification du système hydraulique	Page
<input type="checkbox"/> Vérifier que le réservoir hydraulique du tracteur est plein.	–
<input type="checkbox"/> Effectuer les raccords hydrauliques.	18
<input type="checkbox"/> Inspecter les connexions à la recherche de fuites.	–
<input type="checkbox"/> Déplier l'outil.	23

## Stationnement de courte durée

1. Choisir un emplacement de stationnement de l'outil ayant une surface ferme et de niveau. Ne pas déteiler l'outil sur une pente abrupte.
2. Plier la herse (page 23).
3. Installer les goupilles d'aile dans le support d'aile (page 22).
4. Installer la chandelle sur la flèche d'attelage (page 17).
5. Utiliser la béquille de stationnement pour neutraliser le poids de la flèche d'attelage au niveau de l'attelage du tracteur.
6. Placer le circuit hydraulique au point mort.
7. Déconnecter les conduites hydrauliques. Les attacher de manière à ce qu'elles ne touchent pas le sol.
8. Déconnecter le connecteur d'éclairage et le fermer par un capuchon, s'il est fourni.
9. Déconnecter la chaîne de sécurité.
10. Déteiler. Redémarrer le tracteur et l'éloigner de la herse flexible.



## Entreposage à long terme


1. Nettoyer la boue, la terre, l'huile et la graisse en excès sur la herse flexible.
2. Lubrifier tous les points indiqués à la rubrique Entretien.
3. Enduire de graisse les tiges de vérin exposées pour prévenir la rouille.
4. Vérifier s'il y a des pièces usées ou endommagées sur la herse flexible. Faire les réparations et l'entretien hors saison.
5. Utiliser une peinture aérosol pour couvrir les rayures, les altérations et les zones usées sur la herse flexible afin de protéger le métal.
6. Stationner l'outil selon les indications de la rubrique « **Stationnement de courte durée** » ci-dessus.

# Réglages

Pour obtenir une performance maximale de la herse flexible CT8300, il est essentiel de comprendre le fonctionnement de tous les composants. Des réglages peuvent être effectués pour optimiser le pliage et les résultats sur le terrain.

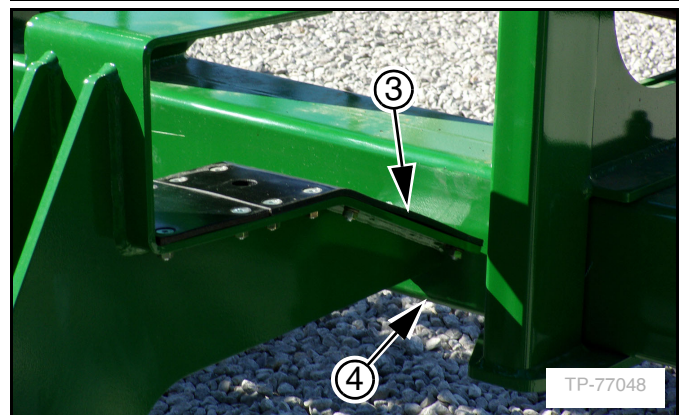
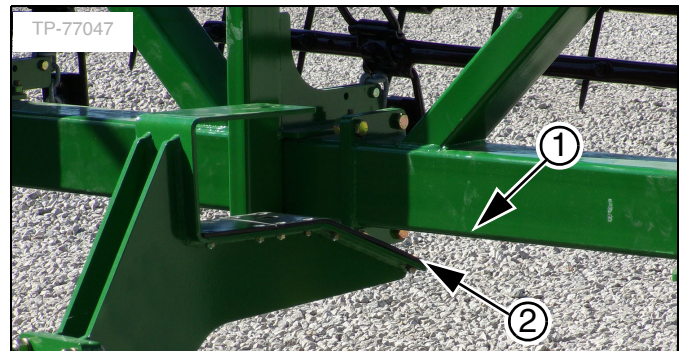
Réglage	Page	Le réglage affecte
Configuration du dispositif d'attelage	36	La compatibilité avec le tracteur ou l'outil entraînant
Angle des dents	38	Le réglage agressif des dents pour conditions inhabituelles
Réglage de la hauteur de l'aile pliée		

## Réglage de la hauteur de l'aile pliée

 Si les ailes ne sont pas de niveau avec le cadre central, elles risquent de ne pas glisser facilement sur la butée d'arrêt d'aile pendant l'opération de pliage. On peut augmenter ou diminuer la hauteur de l'aile en réglant le boulon d'arrêt de l'aile.

En fonctionnement normal (photo du haut), le cadre de l'aile (1) s'engage environ dans le 1/3 du bas de la rampe (2) de la traverse de support de l'aile.

Si le support de l'aile (3) touche le cadre (4) (photo du bas) au milieu du tube du cadre, on doit régler les boulons de l'aile.

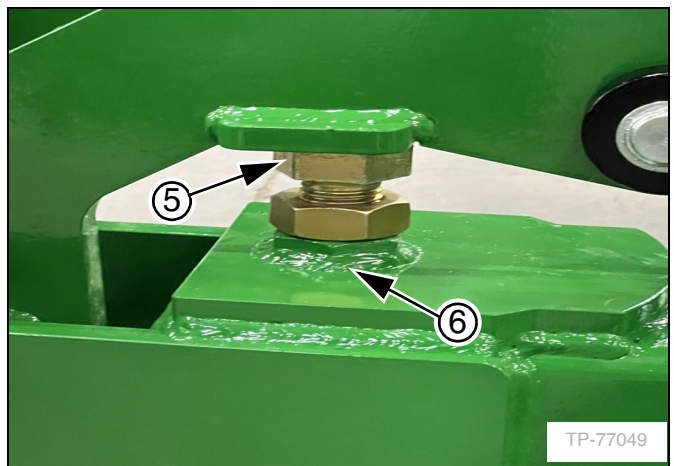


## Hauteur de l'aile pliée

La hauteur de l'aile est réglée par un boulon d'arrêt (5) à chaque tenon de pivot d'aile.

Régler la hauteur pliée en tournant la tête du boulon d'arrêt (5) (un pour chaque aile). Si les ailes doivent être abaissées, tourner le boulon vers l'intérieur; si elles doivent être soulevées, tourner le boulon vers l'extérieur.

Serrer le contre-écrou (6) contre l'écrou de la plaque lorsque les ailes sont réglées correctement.





### Dépannage général de l'outil

Problème	Cause	Solution
Les chaînes à l'arrière soulèvent les barres sur un sol inégal.	Vérins non entièrement déployés	Déployer les vérins.
Sautillement des sections de la herse	Angle des dents trop agressif pour la vitesse	Ralentir ou utiliser un angle de dents de 38°. Se référer à la rubrique « <b>Angle des dents</b> » à la page 38
Ailes suspendues vers le haut en position pliée	La hauteur de pliage doit être réglée.	Se référer à la rubrique « <b>Réglage de la hauteur de l'aile pliée</b> » à la page 26.
Espacement entre les sections à l'intérieur des ailes ou au centre	Chaîne cassée ou manquante entre les barres de section à l'arrière	Remplacer la chaîne et, au besoin, les dents de la herse qui attachent la chaîne.



## Entretien et lubrification

### Entretien

L'entretien et la maintenance adéquats sont essentiels pour prolonger la durée utile de l'outil. Une inspection minutieuse et systématique permet d'éviter le temps d'arrêt, les réparations et l'entretien coûteux.

Toujours couper le moteur du tracteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer des réglages ou un quelconque entretien.

#### **AVERTISSEMENT**

*Risque d'écrasement :*

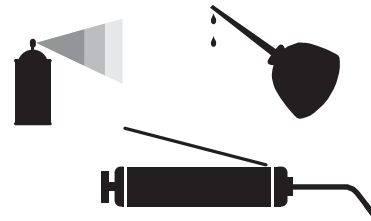
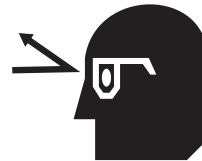
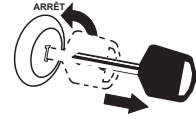
*Toujours déplier entièrement ou utiliser des béquilles pour travailler sur l'outil. On peut être grièvement blessé ou tué par écrasement sous un outil qui est tombé.*

#### **AVERTISSEMENT**

*Risque lié aux liquides à haute pression :*

*Vérifier toutes les conduites hydrauliques et les raccords avant d'appliquer une pression. Le fluide s'échappant d'un trou très petit peut être presque invisible. Porter des gants et utiliser un papier ou un carton, non pas une partie du corps, pour vérifier la présence d'une fuite. Le liquide pressurisé fuyant peut avoir une pression suffisante pour pénétrer la peau. En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin qui peut traiter ce type de blessure.*


- Après avoir utilisé la herse flexible pendant plusieurs heures, vérifier tous les boulons pour s'assurer qu'ils sont bien serrés.
- Maintenir une pression d'air adéquate dans les pneus.
- Nettoyer la herse flexible régulièrement. Un nettoyage régulier et profond prolonge la durée utile de l'équipement et réduit les besoins d'entretien et de réparation.
- Lubrifier les zones énumérées à la rubrique « **Lubrification et entretien périodique** » à la page 29.
- Remplacer toutes les étiquettes de sécurité usées, endommagées ou illisibles en obtenant de nouvelles étiquettes auprès du concessionnaire Great Plains.
- Vérifier et resserrer ou remplacer les éventuelles fuites hydrauliques. Vérifier l'absence de fuites sur les tuyaux. Il est important que l'équipement ne présente aucune fuite.
- Vérifier que les boulons de traînée ne sont pas desserrés ou trop usés. La traînée est une partie importante de l'opération de labour.
- Si l'outil est entreposé en plein air pendant les mois d'hiver, il est utile de plier l'outil et de le poser au sol pour que tous les vérins soient rétractés pour protéger les tiges de vérin. Cela prolongera la durée utile des joints des vérins et réduira les fuites internes et externes. En suivant et en maintenant un programme d'entretien et de lubrification de routine, l'équipement de labour rendra à l'utilisateur de nombreuses années de service.



## Lubrification et entretien périodique

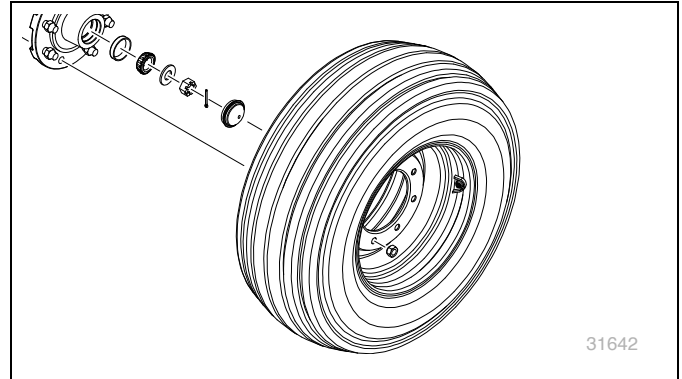
 Lubrifiant en aérosol à multiples usages	 Graisse de lubrification à multiples usages	 Lubrification à l'huile à multiples usages	 Inspection requise	 50	Intervalles (heures de service) auxquels la lubrification est requise.
--	---	--	---	--	--

### Pressions de gonflage des pneus

	 20
---	--

Consulter la page 34 pour la pression des pneus.

Vérifier la pression des pneus plus fréquemment sur un outil neuf ou si les pneus sont neufs. Vérifier la pression des pneus avant de régler le niveau et en cas de problème d'application.



### Moyeux de roue, transport

	 Saisonnier
---	--

(Outils de type tracté seulement)

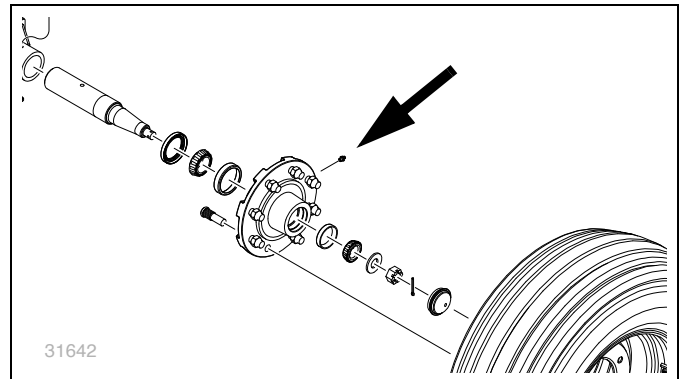
Un embout de graissage sur chaque moyeu,

Quatre moyeux par outil;

Quatre embouts de graissage en tout

Type de lubrification : Graisse

Quantité : Jusqu'à ce que l'on ressente une certaine résistance.



### Moyeux de roue, aile

	 Saisonnier
---	--

(Outils de type tracté seulement)

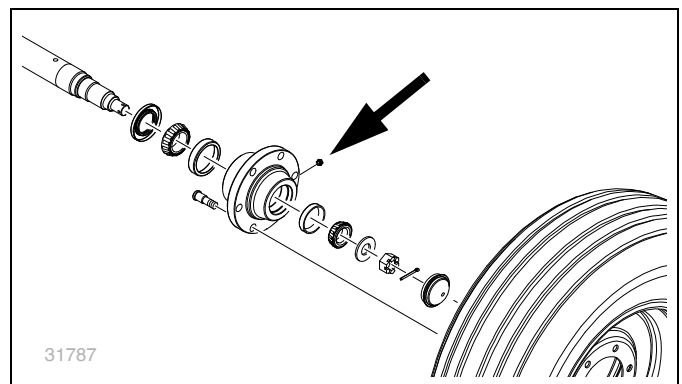
Un embout de graissage sur chaque moyeu,

Quatre moyeux par outil;

Quatre embouts de graissage en tout

Type de lubrification : Graisse

Quantité : Jusqu'à ce que l'on ressente une certaine résistance.



## Entretien hydraulique

Comme dans tout système hydraulique, la contamination est la cause la plus courante des problèmes de performance et de l'usure prématurée. Veiller à nettoyer correctement les raccords rapides avant de raccorder les tuyaux au tracteur et ne jamais les laisser tomber par terre.

### **AVERTISSEMENT**

**Risque lié aux liquides à haute pression :**

Décharger la pression avant de déconnecter les conduites hydrauliques. Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques. Utiliser un bout de papier ou de carton, **NON PAS UNE PARTIE DU CORPS**, pour vérifier la présence de fuites soupçonnées. Le liquide pressurisé fuyant peut pénétrer la peau et causer des blessures graves. En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin qui peut traiter ce type de blessure.

Purger seulement les raccords JIC et NPT.

Ne jamais essayer de purger un raccord à dégageage rapide. Éviter de purger les raccords ORB. Le joint torique va probablement se déchirer si une pression reste dans le circuit.

### **ATTENTION**

**Risque d'écrasement :**

Lorsque les raccords sont reconnectés aux orifices de vérin articulé, vérifier qu'une plaque à orifice de 1,6 mm (0,063 po, 1/16 po) (numéro de pièce Great Plains 196-430D) est installée à chaque orifice. Une plaque manquante peut entraîner un dépliage rapide et dangereux, qui risque d'endommager l'équipement et de causer des blessures ou la mort.

### **AVIS**

**Risque de contamination de système :**

Toujours utiliser un liquide d'étanchéité de tuyau lors de l'ajout ou du remplacement des raccords filetés NPT (National Pipe Thread, filetages coniques). Pour éviter de fissurer les raccords hydrauliques en serrant trop et pour empêcher les fragments de ruban adhésif de boucher les filtres, ne pas employer un ruban d'étanchéité en plastique.

### **AVIS**

**Risques de fuite due à un couple de serrage excessif :**

Les raccords JIC (Joint Industry Conference, évasement à 37°) ne nécessitent pas un couple de serrage élevé. Un couple de serrage excessif entraîne des fuites. Les raccords JIC et ORB (bossage de joint torique) ne nécessitent aucun joint.

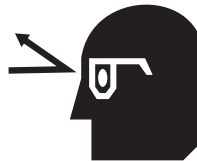


Tableau des couples de serrage JIC

Dimensions	N-m	Pieds-livres
7/16-20	15 à 16	11 à 12
1/2-20	20 à 22	15 à 16
9/16-18	24 à 28	18 à 20
3/4-16	52 à 58	38 à 42
7/8-14	77 à 85	57 à 62
1 1/16-12	108 à 119	79 à 87

## Connecteurs hydrauliques et couples de serrage

Consulter la Figure 1 (un raccord hypothétique).

Laisser les capuchons protecteurs en place jusqu'au dernier moment avant de faire un branchement.

### NPT – National Pipe Thread

Noter les filets coniques, l'absence de cône/évasement et l'absence de joint torique.

- (1) Appliquer un liquide d'étanchéité de tuyau pour les applications hydrauliques.  
Ne pas utiliser un ruban d'étanchéité, qui peut boucher un filtre ou obstruer un orifice.

### JIC – Joint Industry Conference (SAE J514)

Noter les filetages droits (4) et le cône (5) à 37° sur les raccords « M » (ou l'évasement à 37° sur les raccords « F »).

- (2) Ne pas utiliser de produits d'étanchéité (ruban ou liquide) sur les raccords JIC.

### ORB – O-Ring Boss (SAE J514)

Noter les filetages droits (5) et le joint torique en élastomère (7).

Avant l'installation, pour prévenir l'abrasion durant le serrage, lubrifier le joint torique avec un liquide hydraulique propre.

Ne pas utiliser de produits d'étanchéité (ruban ou liquide) sur les raccords ORB.

- (3) Les raccords ORB nécessitant une orientation, tel que celui qui est illustré, ont aussi une rondelle (8) et un contre-écrou (9) (« goujon d'orifice fileté réglable »). Éloigner le contre-écrou de la rondelle. Fileter le raccord dans le réceptacle jusqu'à ce que le joint torique touche le siège. Desserrer le raccord à l'orientation désirée. Serrer le contre-écrou selon les spécifications de couple.

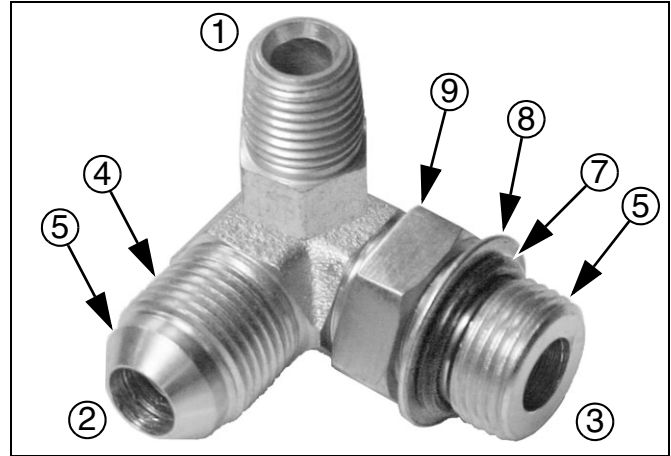


Figure 1  
Identificateur du connecteur hydraulique

31282

Couples de serrage des raccords			
Taille de D.I.	Raccord	N-m	pi-lb
-4	NPT 1/4-18	1,5 à 3,0 tours de plus qu'un serrage manuel	
-5	JIC 1/2-20	19 à 20	14 à 15
-5	ORB 1/2-20 avec contre-écrou	12 à 16	9 à 12
-5	ORB 1/2-20 droit	19 à 26	14 à 19
-6	JIC 9/16-18	24 à 27	18 à 20
-6	ORB 9/16-18 avec contre-écrou	16 à 22	12 à 16
-6	ORB 9/16-18 droit	24 à 33	18 à 24
-8	JIC 3/4-16	37 à 53	27 à 39
-8	ORB 3/4-16 avec contre-écrou	27 à 41	20 à 30
-8	ORB 3/4-16 droit	37 à 58	27 à 43

## Purge du système hydraulique

En général, le système hydraulique est purgé lors de la procédure finale avant livraison et il n'est donc pas nécessaire d'effectuer une purge avant la première utilisation. Une purge peut être nécessaire après l'entretien du système hydraulique ou si le système hydraulique se trouve dans un état incertain.

1. Atteler la herse à un tracteur.
2. Si la herse est pliée, vérifier que les goupilles de l'aile sont installées (page 22).
3. Connecter le système hydraulique à une source hydraulique, telle que celle d'une télécommande de tracteur.
4. Régler le circuit source sur la position flottante pour évacuer toute pression dans les conduites.
5. Déconnecter les extrémités de base et de tige de tous les vérins articulés.
6. Soutenir les vérins avec les orifices orientés vers le haut et les vérins orientés de manière à ce que les tiges ne puissent pas heurter les pièces de l'outil lorsqu'ils sont complètement déployés.
7. Orienter les vérins avec les extrémités de base à un niveau plus haut que les extrémités de tige. Régler le circuit au point mort.

Un vérin à la fois :

8. Desserrer légèrement un raccord JIC au niveau de l'extrémité de base du vérin.
9. Déployer lentement le circuit jusqu'à ce que du liquide apparaisse au niveau du raccord.
10. Régler le circuit sur le point mort. Serrer le raccord.
11. Répéter l'étape 8 à l'étape 10 pour les vérins restants.
12. Rétracter les vérins. Régler le circuit au point mort.
13. Orienter les vérins avec les extrémités de tige à un niveau plus haut que les extrémités de base.

Un vérin à la fois :

14. Desserrer légèrement un raccord JIC au niveau de l'extrémité de tige du vérin.
15. Déployer lentement le circuit jusqu'à ce que du liquide apparaisse au niveau du raccord.
16. Régler le circuit sur le point mort. Serrer le raccord.
17. Répéter l'étape 14 à l'étape 16 pour les vérins restants.
18. Régler le circuit à la position flottante.
19. Attacher de nouveau les extrémités de base et de tige des vérins à la section centrale et aux tenons des ailes.
20. Tester soigneusement la fonction de pliage (page 22).

### ATTENTION

*Risque de charge négative sur la flèche d'attelage : S'assurer que la herse est bien attelée au tracteur entraînant avant de la déplier. Une herse non attelée peut basculer vers l'arrière lors du pliage et du dépliage si la flèche d'attelage n'est pas fixée.*

### AVERTISSEMENT

*Risques d'écrasement et d'endommagement de l'équipement : Purger après avoir entretenu les vérins ou leurs tuyaux. L'air dans le système rend le pliage de l'outil dangereux. S'il est nécessaire d'entretenir le système hydraulique en position pliée, le premier dépliage est particulièrement dangereux. Le mouvement des ailes peut être inégal ou saccadé lors du pliage. Les ailes qui se déplient peuvent tomber soudainement. Toute personne qui se trouve à proximité risque d'être grièvement blessée ou tuée. Il est probable*

### AVERTISSEMENT

*Risque lié aux liquides à haute pression : Porter des lunettes étanches et des gants de protection. La procédure de purge nécessite l'ouverture partielle de conduites hydrauliques sous pression. Le liquide pressurisé fuyant peut pénétrer la peau et causer des blessures graves. En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin qui peut traiter ce type de blessure.*



## Annexe A – Renseignements de référence

### Spécifications et capacités

Spécifications et capacités de la CT8300					
	CT8300-18	CT8300-21	CT8300-24	CT8300-27	CT8300-30
Pneus	11 L x 15, 12 plis-2				
Plage de poids (approximatif)	2 635 kg (5 810 lb)	2 794 kg (6 160 lb)	2 953 kg (6 510 lb)	3 112 kg (6 860 lb)	3 270 kg (7 210 lb)
Puissance de tracteur nécessaire	50+	60+	70+	80+	90+
Largeur de labour	5,5 m (18 pi)	6,4 m (21 pi)	7,3 m (24 pi)	8,3 m (27 pi)	9,2 m (30 pi)
Largeur de transport	3 m (9 pi 10 po)				
Hauteur de transport (pliée)	3,5 m (11 pi 4 po)	3,5 m (11 pi 6 po)	3,6 m (11 pi 8 po)	3,6 m (11 pi 9 po)	3,6 m (11 pi 9 po)
Section centrale (largeur)	2,74 m (9 pi)				
Section de l'aile (largeur)	1,4 m (4 pi 6 po)	1,8 m (6 pi)	2,3 m (7 pi 6 po)	2,7 m (9 pi)	3,2 m (10 pi 6 po)
Sections pliables	2	2	2	2	2
Section de herse	4	4	4	6	6
	CT8300-33	CT8300-36	CT8300-39	CT8300-42	CT8300-45
Pneus	95 L x 15, 12 plis-4		11 L x 15, 12 plis-2		
Plage de poids	3 475 kg (7 660 lb)	3 656 kg (8 060 lb)	3 837 kg (8 460 lb)	4 019 kg (8 860 lb)	4 339 kg (9 565 lb)
Puissance de tracteur nécessaire	100+	110+	120+	125+	135+
Largeur de labour	10 m (33 pi)	10,9 m (36 pi)	11,9 m (39 pi)	12,8 m (42 pi)	13,7 m (45 pi)
Largeur de transport	3 m (9 pi 10 po)	3,7 m (13 pi 2 po)			
Hauteur de transport (pliée)	3,6 m (11 pi 8 po)	3,6 m (11 pi 10 po)	3,7 m (12 pi)	3,7 m (12 pi)	3,6 m (11 pi 9 po)
Section centrale (largeur)	3,7 m (12 pi)				
Section de l'aile (largeur)	3,2 m (10 pi 6 po)	3,7 m (12 pi)	4,1 m (13 pi 6 po)	4,6 m (15 pi)	5,0 m (16 pi 6 po)
Sections pliables	2	2	2	2	2
Section de herse	6	6	6	6	8
	CT8300-48	CT8300-51	CT8300-54	CT8300-57	CT8300-60
Pneus	11 L x 15, 12 plis-2				
Plage de poids	4 543 kg (10 015 lb)	4 747 kg (10 465 lb)	4 950 kg (10 915 lb)	5 153 kg (11 360 lb)	5 359 kg (11 815 lb)
Puissance de tracteur nécessaire	145	155	165	175	180+
Largeur de labour	14,6 m (48 pi)	15,5 m (51 pi)	16,5 m (54 pi)	17,4 m (57 pi)	18,3 m (60 pi)
Largeur de transport	3,7 m (13 pi 2 po)		4,9 m (16 pi 2 po)		
Hauteur de transport (pliée)	3,6 m (11 pi 10 po)	3,6 m (11 pi 10 po)	3,7 m (12 pi)	3,7 m (12 pi)	3,7 m (12 pi)
Section centrale (largeur)	3,7 m (12 pi)			4,6 m (15 pi)	
Section de l'aile (largeur)	5,5 m (18 pi)	5,9 m (19 pi 6 po)	6,4 m (21 pi)	6,4 m (21 pi)	6,9 m (22 pi 6 po)
Sections pliables	2	2	2	2	2
Section de herse	8	8	8	8	8

## Pressions de gonflage des pneus et garantie

Tableau de pressions de gonflage des pneus

Roue	Dimensions de pneu	Gonflage
Transport	11 L x 15 SL 12 plis	360 kPa (52 lb/po <sup>2</sup> )
Transport	9,5 L x 15, 12 plis	413 kPa (60 lb/po <sup>2</sup> )
Transport (en option)	280/70 R15	441 kPa (64 lb/po <sup>2</sup> )
Aile	11 L x 15 SL 12 plis	360 kPa (52 lb/po <sup>2</sup> )
Aile	9,5 L x 15, 12 plis	413 kPa (60 lb/po <sup>2</sup> )

### Informations relatives à la garantie des pneus

Tous les pneus sont garantis par le fabricant original des pneus. L'information sur la garantie des pneus est fournie dans les brochures comprises avec le manuel d'utilisateur et le manuel des pièces ou en ligne sur les sites Web du fabricant énumérés ci-dessous. Pour obtenir de l'aide ou de l'information, communiquer avec le détaillant autorisé de pneus agricoles le plus près.







**Fabricant**

Firestone  
Gleason  
Titan  
Galaxy  
BKT

**Site Web**

[www.firestoneag.com](http://www.firestoneag.com)  
[www.gleason.com/fr](http://www.gleason.com/fr)  
[www.titan-intl.com](http://www.titan-intl.com)  
[www.atgtire.com](http://www.atgtire.com)  
[www.bkt-tires.com](http://www.bkt-tires.com)

## Tableau des couples de serrage

Taille de boulon  po-F/po <sup>a</sup>	Identification de tête de boulon						Taille de boulon  mm x pas <sup>c</sup>	Identification de tête de boulon					
													
	Calibre 2		Calibre 5		Calibre 8			Classe 5.8		Classe 8.8		Classe 10.9	
	N·m <sup>b</sup>	pi-lb <sup>d</sup>	N·m	pi-lb	N·m	pi-lb		N·m	pi-lb	N·m	pi-lb	N·m	pi-lb
1/4-20	7,4	5,6	11	8	16	12	M5 x 0,8	4	3	6	5	9	7
1/4-28	8,5	6	13	10	18	14	M6 x 1	7	5	11	8	15	11
5/16-18	15	11	24	17	33	25	M8 x 1,25	17	12	26	19	36	27
5/16-24	17	13	26	19	37	27	M8 x 1	18	13	28	21	39	29
3/8-16	27	20	42	31	59	44	M10 x 1,5	33	24	52	39	72	53
3/8-24	31	22	47	35	67	49	M10 x 0,75	39	29	61	45	85	62
7/16-14	43	32	67	49	95	70	M12 x 1,75	58	42	91	67	125	93
7/16-20	49	36	75	55	105	78	M12 x 1,5	60	44	95	70	130	97
1/2-13	66	49	105	76	145	105	M12 x 1	90	66	105	77	145	105
1/2-20	75	55	115	85	165	120	M14 x 2	92	68	145	105	200	150
9/16-12	95	70	150	110	210	155	M14 x 1,5	99	73	155	115	215	160
9/16-18	105	79	165	120	235	170	M16 x 2	145	105	225	165	315	230
5/8-11	130	97	205	150	285	210	M16 x 1,5	155	115	240	180	335	245
5/8-18	150	110	230	170	325	240	M18 x 2,5	195	145	310	230	405	300
3/4-10	235	170	360	265	510	375	M18 x 1,5	220	165	350	260	485	355
3/4-16	260	190	405	295	570	420	M20 x 2,5	280	205	440	325	610	450
7/8-9	225	165	585	430	820	605	M20 x 1,5	310	230	650	480	900	665
7/8-14	250	185	640	475	905	670	M24 x 3	480	355	760	560	1 050	780
1-8	340	250	875	645	1 230	910	M24 x 2	525	390	830	610	1 150	845
1-12	370	275	955	705	1 350	995	M30 x 3,5	960	705	1 510	1 120	2 100	1 550
1 1/8-7	480	355	1 080	795	1 750	1 290	M30 x 2	1 060	785	1 680	1 240	2 320	1 710
1 1/8-12	540	395	1 210	890	1 960	1 440	M36 x 3,5	1 730	1 270	2 650	1 950	3 660	2 700
1 1/4-7	680	500	1 520	1 120	2 460	1 820	M36 x 2	1 880	1 380	2 960	2 190	4 100	3 220
1 1/4-12	750	555	1 680	1 240	2 730	2 010							
1 3/8-6	890	655	1 990	1 470	3 230	2 380							
1 3/8-12	1 010	745	2 270	1 670	3 680	2 710							
1 1/2-6	1 180	870	2 640	1 950	4 290	3 160							
1 1/2-12	1 330	980	2 970	2 190	4 820	3 560							

a. po-F/po = diamètre nominal de filets en pouces-filets au pouce

b. N·m = newton-mètre

c. mm x pas = diamètre nominal de filet en mm x pas du filet

d. pi-lb = pied-livre

Tolérance du couple +0 %, -15 % de couple de serrage.

Sauf spécification contraire, utiliser les couples de serrage énumérés plus haut.

25199

Tableau des couples de serrage	
Couples de serrage des boulons de roue	1/2 po-20, 115 N·m (85 pi-lb)
	9/16 po-18, 162 N·m (120 pi-lb)
	5/8 po-18, 230 N·m (170 pi-lb)
	3/4 po-16, 400 N·m (295 pi-lb)



## Annexe B – Configuration initiale

Cette annexe présente les tâches de configuration qui ne sont effectuées qu'une seule fois ou qui sont effectuées peu fréquemment. Les tâches de configuration routinières sont présentées dans la rubrique « **Préparation et configuration** » à la page 16. Effectuer les tâches décrites dans l'annexe B en premier. Certaines de ces tâches ont peut-être déjà été effectuées par le concessionnaire Great Plains :

- a. Configurer le dispositif d'attelage (ci-dessous et à la page 36).
- b. Configurer l'angle des dents (page 38).

### Configuration du dispositif d'attelage

L'attelage de la herse flexible CT8300 de série (10) est un attelage à tenon simple de catégorie IV. Le herse flexible CT8300 comprend des composants permettant de convertir le dispositif d'attelage en chape ou en attelage de catégorie III.

Great Plains recommande de l'utiliser avec la flèche d'attelage au niveau du sol. La hauteur du dispositif d'attelage n'a relativement pas d'impact sur le fonctionnement de l'outil, mais le dispositif d'attelage doit être compatible avec le tracteur ou l'outil de remorquage.

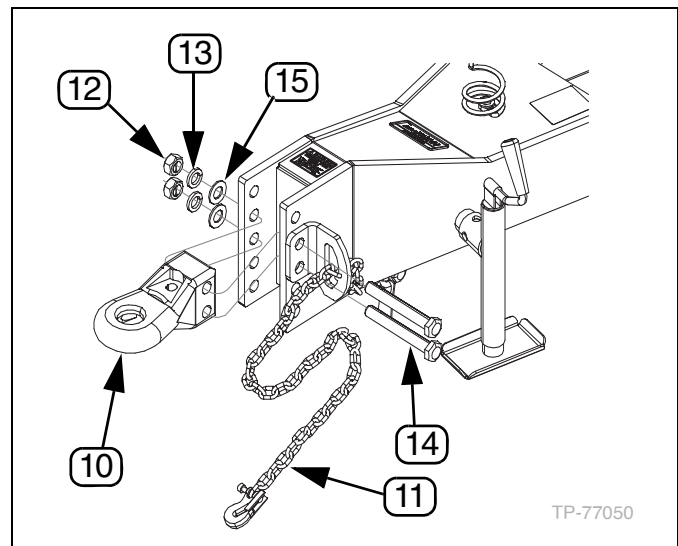
Chaque configuration du dispositif d'attelage (catégorie IV, catégorie III et chape) nécessite une orientation particulière de l'attelage de base.

#### Hauteur d'attelage ou inversion d'attelage

1. Retirer et ranger deux ensembles de :  
 (12) 803-031C ÉCROU HEXAGONAL 1-8 PLAQUÉ  
 (13) 804-027C RESSORT DE BLOCAGE DE RONDELLE 1 PLAQUÉ  
 (14) 842-203C VIS D'ASSEMBLAGE À TÊTE HEXAGONALE GR8 DE 1-8 x 7 1/2 SPTHD PL  
 (15) 804-029C RONDELLE PLATE 1 SAE  
 et un de chaque :  
 (10) 891-189C ATTELAGE DE BASE – CATÉGORIE IV  
 (11) 556-236D SUPPORT DE CHAÎNE DE SÉCURITÉ
2. Orienter le dispositif d'attelage (10) en fonction du type d'attelage (vertical, encoche en retrait vers le bas pour la catégorie IV) et le positionner à la hauteur souhaitée.
3. Attacher de nouveau le support de chaîne (11) et le dispositif d'attelage avec les deux boulons (14). Utiliser les deux boulons. Attacher à travers les deux trous dans le support de chaîne, les quatre trous dans les tenons de la flèche d'attelage et les deux trous dans la pièce coulée du dispositif d'attelage (10).

### Liste de vérification après livraison

1. Lire et bien comprendre la rubrique « **Informations importantes relatives à la sécurité** » à la page 3.
2. Vérifier que les pièces mobiles se déplacent librement, que les boulons sont serrés et que les goupilles fendues sont ouvertes.
3. Vérifier que tous les raccords de graissage sont en place et lubrifiés. Se référer à la rubrique « **Lubrification et entretien périodique** » à la page 29.
4. Vérifier que toutes les étiquettes de sécurité sont placées correctement et qu'elles sont lisibles. Les remplacer si elles sont endommagées. Se référer à la rubrique « **Étiquettes de sécurité** » à la page 7.
5. Gonfler les pneus à la pression recommandée et serrer les boulons de roue comme indiqué. Se référer à la rubrique « **Pressions de gonflage des pneus et garantie** » à la page 34.



### **AVERTISSEMENT**

**Risque de défaillance de l'attelage :**

**S'assurer qu'il y a DEUX boulons de calibre 8 (45) à travers :**

**DEUX trous dans le support de chaîne (11),**

**QUATRE trous dans les tenons de la flèche d'attelage, et**

**DEUX trous dans la pièce coulée du dispositif d'attelage (10).**

**Si l'un de ces composants n'est fixé qu'au moyen d'un seul boulon, l'appareil risque d'être endommagé. Tout le dispositif d'attelage risque d'être défaillant, ce qui peut provoquer un accident de la roue, des blessures graves ou la mort.**

## Chape d'attelage

Pour cette configuration, l'attelage de base doit être vertical (l'encoche en retrait étant au fond). Ceci permet de placer le poids de la flèche d'attelage sur l'attelage de base et non sur la chape.

- Sélectionner un de chaque :  
 (17) 890-798C CHAPE D'ATTELAGE  
 (18) 802-487C VIS À TÊTE HEXAGONALE GR8  
 DE 3/4-10 x 6  
 (16) 803-367C CONTRE-ÉCROU À TÊTE HEXAGONALE  
 DE 3/4-10 PLAQUÉ
- L'extrémité à épaulement carré de la chape (17) étant orientée vers le haut, loger complètement la chape dans l'attelage de base vertical (19). Insérer le boulon de calibre 8 (18) à partir du bas. Fixer à l'aide d'un contre-écrou (16).

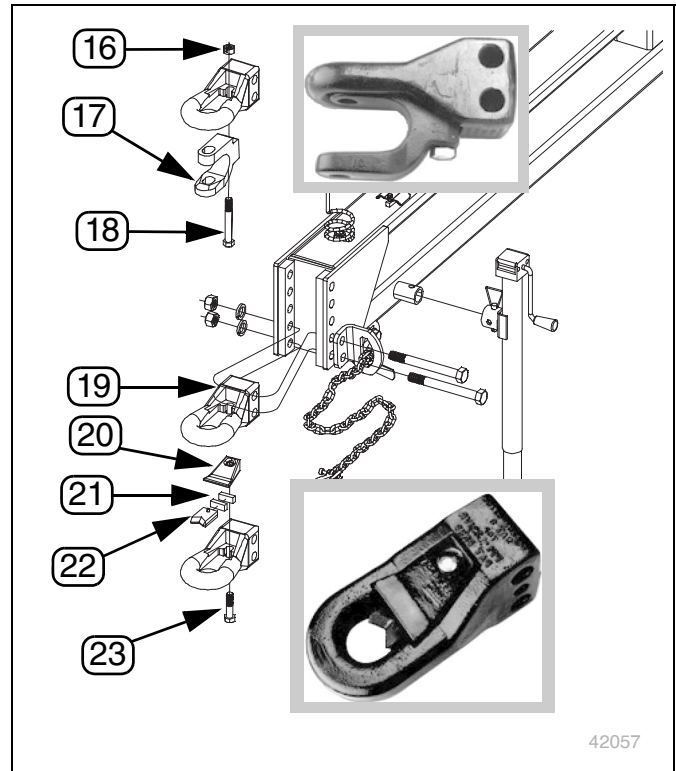
### **ATTENTION**

*Risque de défaillance de l'attelage :  
 Installer la base de l'attelage et assembler les pièces de la chape comme illustré. Une installation ou un montage inadéquat peut entraîner une défaillance du boulon de la chape et provoquer la défaillance de l'attelage. Cela pourrait entraîner un grave accident de la route ou des dommages mécaniques graves de l'outil.*

### Attelage de la catégorie III

Pour cette configuration, l'attelage de base doit être inversé (l'encoche en retrait étant en haut). Régler le bloc en V (22) afin de permettre une certaine articulation verticale de la goupille de barre de traction. Toujours utiliser au moins un tampon amortisseur (21).

- Sélectionner un de chaque :  
 (20) PPI-302V PLAQUE SUPÉRIEURE – CATÉGORIE 3  
 (22) PPI-203VR BLOC EN V  
 (23) 802-383C VIS À TÊTE HEXAGONALE GR5  
 DE 3/4-10 x 3  
 et deux :  
 (21) PPI-205H TAMPONS AMORTISSEURS
- Placer les tampons amortisseurs dans la cavité d'attelage (21), juste devant le trou prévu pour le boulon vertical. Positionner le bloc en V (22) en avant des tampons amortisseurs et vérifier la taille du trou d'épinglage qui en résulte. Retirer un tampon amortisseur au besoin.
- Ajouter la plaque supérieure (20). Fixer à partir du bas à l'aide du boulon de calibre 5 (23).



## Angle des dents

📖 L'angle des dents est réglé par la pièce coulée du pivot du tube à dents (38). Le logo Great Plains sera installé en usine à l'avant de l'appareil. Pour un angle de dent plus aigu, on doit dételer les herse du cadre, repositionner le tracteur à l'autre extrémité des herse, puis atteler de nouveau les herse au cadre.

Les dents sont réglées en usine avec le côté pointu (1) vers le sens du mouvement (← - - - -). Cela permet de régler les dents à 50° de la verticale. Cet angle est adéquat pour la plupart des conditions, n'a pas de limitation de vitesse, crée généralement un lit de semence plus optimal, et fournit un écoulement des résidus plus facile.

Pour un angle de dents plus agressif à 38° de la verticale, inverser toutes les sections de la herse au niveau du raccord entre leur chaîne et les bras.

**AVIS**

*Usure excessive/de résultats irréguliers :*

*Ne pas dépasser 7,2 km/h (4 1/2 mi/h) avec les dents à 38°.*

*Les charges de l'outil sont beaucoup plus élevées.*

*Les sections de dents peuvent également sauter au sol.*

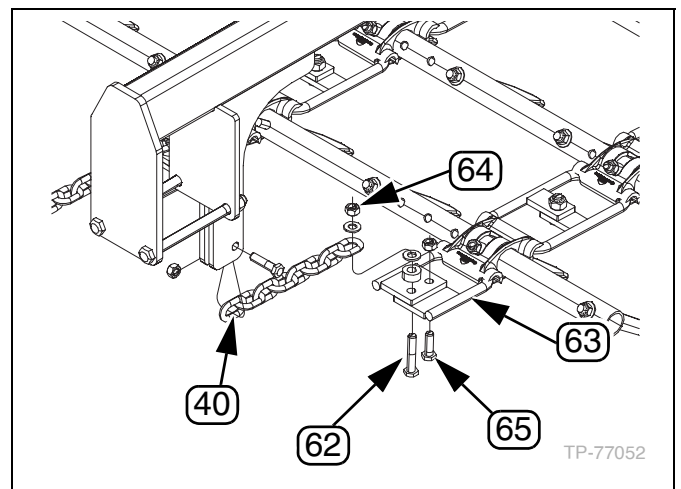
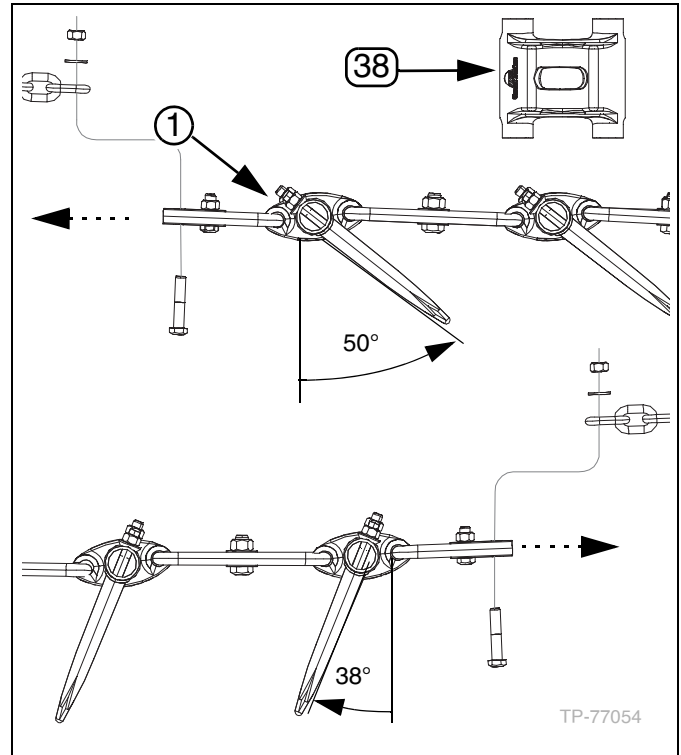
Pour modifier l'angle des dents :

### Positionnement de l'outil

1. Avec la herse directement attelée à un tracteur (et non à un autre outil), déplier complètement l'outil en conditions de terrain. Laisser assez de place pour que le tracteur approche l'une ou l'autre des extrémités des sections de la herse. Avancer pour que les sections reposent à plat au sol.

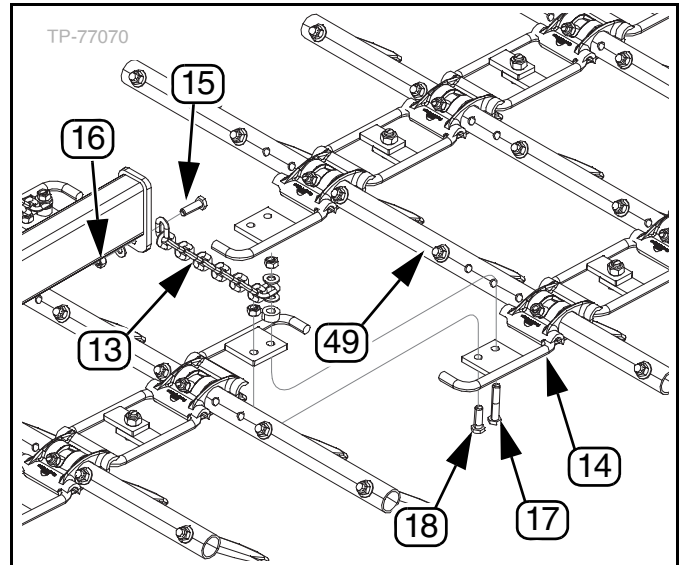
### Déconnecter les chaînes avant

2. Déconnecter l'extrémité arrière des chaînes de tête (40) des sections de la herse : conserver la quincaillerie de fixation, soit le boulon de 1/2 x 2 1/2 (62) et le contre-écrou de 1/2 (64), l'entretoise et la rondelle plate.
3. Retirer les deux côtés de la liaison de traction avant (63). Retirer les deux boulons de la liaison de traction, 1/2 x 2 1/2 (62) et 1/2 x 11/2 (65). Réinstaller la liaison de traction à l'arrière de la herse niveleuse. Ne pas installer le boulon avant 1/2 x 2 1/2 avant d'avoir repositionné le tracteur et d'être prêt à le rattacher aux bras de traînée.



### Déconnecter les chaînes arrière

4. Retirez les fixations des extrémités du bras de traînée des chaînes arrière (13) :
5. Lorsque toutes les sections de la herse sont déconnectées, repositionner l'outil (sans les herse) à l'autre extrémité des herse.
6. Fixer les extrémités libres des chaînes (13) au bras avec le boulon de 1/2 x 1 1/2 (15), les rondelles de blocage et les écrous (16). Serrer les écrous seulement à la spécification de couple de serrage de calibre 2.

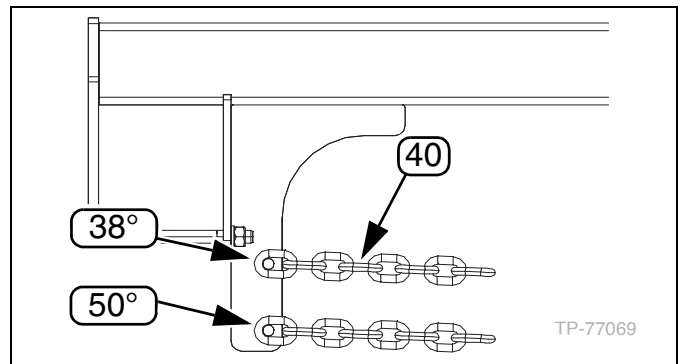


### Reconnecter les chaînes avant

7. Réinstaller les chaînes dans l'autre trou du cadre. Utiliser le trou supérieur pour l'angle de dents à 38°. Utiliser le trou inférieur pour l'angle de dents à 50° (de série).
8. Réinstaller le boulon de 1/2 x 2 1/2 et le contre-écrou de 1/2, l'entretoise et la rondelle plate.

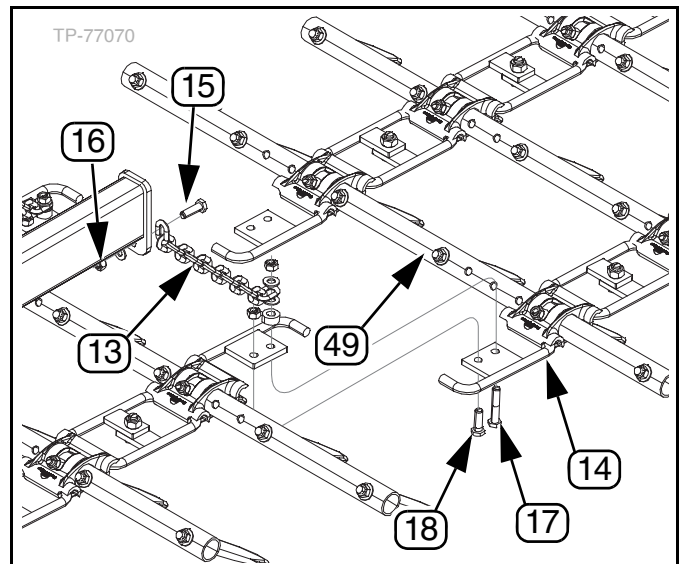
Serrer seulement les écrous que jusqu'à ce que le boulon ne puisse plus tourner librement.

9. Réinstaller la chaîne de tête à la liaison de traction à l'aide du boulon de 1/2 x 2 1/2 (62) qui a été retiré avant de repositionner le tracteur.

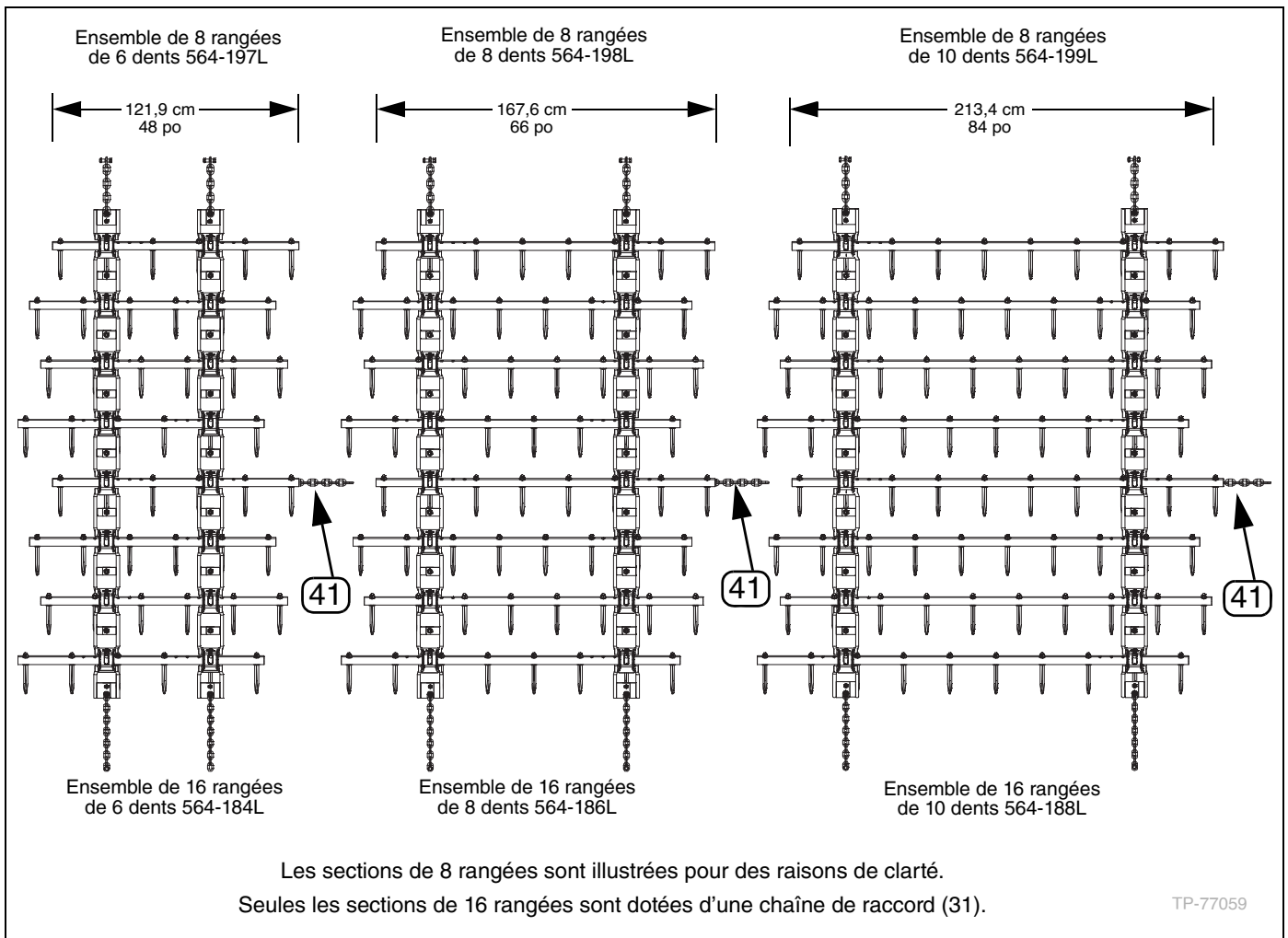


### Reconnecter les chaînes arrière

10. Réinstaller la chaîne arrière sur le bras de traînée à l'aide de la même quincaillerie retirée lorsque la chaîne a été dételée.
11. S'assurer que la chaîne a été tournée pour faire face à la nouvelle partie avant des cadres de la herse niveleuse.



## Identification de la herse niveleuse



## Agencement des herse niveleuses

### Directives générales d'installation des herse

- Séparer les traînées si elles sont empilées sur des palettes. Si possible, les poser au sol avec le pli avant (extrémité de la chaîne) sur le dessus.
- Installer les traînées à l'angle de dents standard de 40°, à moins que le client n'ait pris d'autres dispositions.
- Installer les traînées du centre de l'outil vers l'extérieur pour minimiser les manipulations à proximité des dents installées.
- Pour les outils comportant plus de quatre sections de traînées, les traînées des ailes droite et gauche peuvent être d'une largeur différente. Les plus grandes sont vers l'intérieur, les plus petites vers l'extérieur.
- Raccorder d'abord les chaînes avant, puis rabattre les bras pour connecter les chaînes arrière.
- Connecter/déplacer les chaînes de liaison en dernier.
- Connecter les chaînes de liaison à chaque section, car elles ne seront installées que sur les sections comportant plusieurs sections de traînées.
- Il n'y a aucune chaîne de liaison entre les ailes et les sections centrales.



## GARANTIE

Great Plains (une division de Great Plains Manufacturing, Inc.) garantit au premier acheteur que cet outil Great Plains sera exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pendant un an (pièces et main-d'œuvre) à compter de la date de la première utilisation lorsque le produit sert à l'usage prévu pour une utilisation personnelle; 90 jours à des fins commerciales/personnelles ou de location.

La garantie limitée de deuxième année couvre UNIQUEMENT les pièces (à utilisation personnelle, à l'exception de la main-d'œuvre et des pièces d'usure). Cette garantie se limite au remplacement de toute pièce défectueuse par Great Plains. Great Plains se réserve le droit d'inspecter tout équipement ou toute pièce faisant l'objet d'une réclamation pour défaut de matériaux ou de fabrication.

Les articles ou conditions suivants NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE :

Les défaillances résultant d'un usage abusif ou d'une mauvaise utilisation de l'équipement, les défaillances résultant de dommages accidentels ou de force majeure, les défaillances résultant des changements ou modifications, les défaillances causées par un manque d'entretien normal tel que décrit dans le manuel d'utilisateur, les réparations effectuées par des personnes non autorisées, les pièces remplacées ou réparées en raison d'une usure normale (notamment les pièces d'usure et les composants en contact avec le sol, y compris, mais sans s'y limiter, les disques de coupe, les pointes de burin, les pneus, les bagues et les racleuses), les réparations répétées en raison d'un mauvais diagnostic ou d'une mauvaise réparation par le concessionnaire, les réparations temporaires, les appels de service ou le kilométrage en provenance ou à destination du site du client, les indemnités d'heures supplémentaires ou les dépenses liées au remorquage de l'appareil. La garantie sera annulée si l'appareil est remorqué à des vitesses dépassant 32 km/h (20 mi/h), ou dans le cas de défaillances provoquées par des sols comportant des pierres, des souches ou autres obstructions.

Great Plains se réserve le droit d'apporter des modifications aux matériaux ou à la conception du produit, en tout temps et sans avis préalable. Cette garantie ne pourra être interprétée de manière à rendre Great Plains responsable de dommages de quelque nature que ce soit, y compris des dommages directs, consécutifs ou liés à la propriété. Par ailleurs, Great Plains décline toute forme de responsabilité pour tout dommage consécutif à une cause indépendante de sa volonté. La présente garantie ne s'applique pas aux pertes de récoltes causées par les retards de plantation ou de récolte ou à toute dépense ou perte liée à la main-d'œuvre, aux fournitures, à la machinerie louée ou à toute autre cause.

Aucune autre garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, ne s'applique en vertu de cette vente; toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier excédant les obligations énoncées dans la présente garantie écrite sont réfutées et exclues de la présente vente.

Cette garantie n'est valide que si elle est enregistrée par un concessionnaire Great Plains certifié.

En vigueur le 15 juillet 2020

©Great Plains Manufacturing Inc., 2204-GPSV



# Index

<b>A</b>			
Abaissement .....	20		
Aile pliée, hauteur .....	26		
Angle des dents .....	38		
Arrêt .....	5		
Assistance médicale .....	4, 18, 19, 28		
Attelage .....	17, 36		
Attelage, goupille .....	23		
Attention, définition .....	3		
Avertissement, définition .....	3		
Avis, définition .....	14		
<b>B</b>			
Balance .....	23		
Béquille .....	17		
Bloc en V .....	37		
Bossage de joint torique .....	30, 31		
Boulon d'arrêt .....	26		
<b>C</b>			
Capacité du véhicule tracteur .....	23		
Capacités .....	33		
Catégorie III .....	17		
Catégorie IV .....	17, 36		
Chaîne .....	17		
Chaîne de sécurité .....	4, 17		
Chape d'attelage .....	37		
Charge négative sur la flèche d'attelage .....	17, 20, 22, 32		
Collines .....	23		
Configuration .....	16		
Avant la plantation .....	16		
Initiale .....	16		
Saisonnier .....	16		
Connecteurs hydrauliques .....	31		
Couple			
Fixation .....	35		
JIC .....	30		
Couple JIC .....	30		
<b>D</b>			
Danger, définition .....	3		
Définitions .....	14		
Dégagement rapide .....	30		
Dents, angle .....	38		
Dépannage			
Outil .....	27		
Dépliage .....	20		
Déploiement des vérins .....	21		
Directions .....	14		
Droit, définition .....	14		
<b>E</b>			
En option .....	14		
Enfants .....	4		
Entreposage .....	5, 25		
Entretien .....	28		
Hydraulique .....	30		
Étiquette de sécurité .....	7		
Étiquettes			
Attention			
Lire le manuel .....	12		
Pas une marche .....	11		
Avertissement			
Aile en hauteur .....	11		
Dommage du vérin ou du châssis .....	11		
Risque lié aux liquides à haute pression .....	10		
Vitesse .....	10		
Avis			
Basculement .....	12, 13		
Dommage du vérin .....	13		
Charge négative sur la flèche d'attelage .....	10		
Danger			
Attelage .....	9		
Basculement .....	9		
Électrocution .....	8		
Étiquettes, remplacement .....	7		
<b>F</b>			
Filetage conique .....	30, 31		
Fonctionnement sur le terrain .....	25		
Fuites .....	4		
<b>G</b>			
Garantie .....	24, 34, 41		
Gauche, définition .....	14		
Gonflage .....	34		
Goupille de verrouillage de l'aile .....	20		
Goupille d'attelage .....	23		
<b>H</b>			
Hauteur de l'aile pliée .....	26		
Hauteur de pliage, aile .....	26		
Hydraulique, tuyaux .....	18		
<b>I</b>			
Incendie .....	3		
<b>J</b>			
JIC (Joint Industry Conference) .....	30, 31		
J514 .....	31		
<b>L</b>			
Lampes .....	4, 18		
Levage .....	24		
Limite de vitesse			
Transport .....	23		
Vers l'avant .....	23		
Liquide à haute pression .....	4, 18		
Listes de vérification			
Avant le démarrage .....	19		
Avant le montage .....	16, 36		
Électrique .....	24		
Mécanique			
Outil .....	24		
Système hydraulique .....	24		
Terrain .....	24		
<b>M</b>			
Marche arrière .....	24		
Modèles couverts .....	14		
<b>N</b>			
NPT .....	30, 31		
<b>O</b>			
Option, définition .....	14		
ORB .....	30, 31		
Orientation, rose .....	14		
Orifice, plaque .....	30		
Outil entraînant .....	17		
<b>P</b>			
Passagers .....	4		
Peinture .....	25		
Plaque à orifices .....	30		
Pneus .....	5		
Poids .....	23		
Poids, outil .....	23		
PPI-203VR, bloc .....	37		
PPI-205H, tampon amortisseur .....	37		
PPI-302V, plaque .....	37		
Pressions de gonflage des pneus et garantie .....	34		
Puissance du tracteur .....	17		
Puissance en hp .....	17		
Purge du système hydraulique .....	30		
Purge, pliage .....	32		
<b>R</b>			
Raccord rapide .....	30		
Réflecteurs			
Ambre .....	8		
Jour .....	8		
Rouge .....	7		
VL .....	7		
Réflecteurs, sécurité .....	7		
Réglages .....	26		
Remarque, définition .....	14		
Remorquage .....	23		
Rose d'orientation .....	14		
Ruban d'étanchéité en plastique .....	30		
Ruban, tuyau .....	30		
<b>S</b>			
SAE J514 .....	31		
Sécurité d'entretien .....	6		
Sécurité hydraulique .....	4		
Sécurité, étiquettes .....	7		
Sécurité, informations .....	3		
Sécurité, symbole .....	3		
Soudage .....	6		
Spécifications .....	33		
Symbole de sécurité .....	3		
Symboles de vérin .....	18		
<b>T</b>			
Tableaux			
Couple .....	35		
JIC .....	30		
Couple des raccords .....	31		
Dépannage			
Généralités .....	27		
Famille de documents .....	14		
Réglages .....	26		
Tampon amortisseur .....	37		
Transport .....	23		
Tuyaux hydrauliques .....	18		
<b>U</b>			
URL, pneus .....	34		
Utilisation prévue .....	14		
<b>V</b>			
Véhicule lent (VL) .....	7		
Vérin, déploiement .....	21		
Virages .....	24		
Vitesse de route .....	5		

## W

www .....	34
<b>Valeurs numériques</b>	
12,5L x 15 SL .....	34
13 mi/h .....	5
196-430D, orifice .....	30
20 mi/h .....	5, 23
22 degrés .....	38
22 km/h .....	5
32 km/h .....	5
40 degrés .....	38
546-278Q-ENG, manuel .....	14
556-236D, support .....	36
564-184L, traînée .....	40
564-186L, traînée .....	40
564-188L, traînée .....	40
564-197L, traînée .....	40
564-198L, traînée .....	40
564-199L, traînée .....	40
564-278M-FRC, manuel .....	14
564-278P, manuel .....	14
564-278Q, manuel .....	14
802-383C, boulon .....	37
802-487C, boulon .....	37
802-877C, boulon .....	36
803-031C, écrou .....	36
803-367C, écrou .....	37
804-027C, rondelle .....	36
804-029C, rondelle .....	36
818-019C-FRC .....	10
818-055C, VL .....	7
818-337C-FRC, étiquette .....	10
818-398C-FRC, étiquette .....	11
818-752C-FRC, étiquette .....	12
838-092C-FRC, étiquette .....	12
838-094C-FRC, étiquette .....	10
838-598C-FRC, étiquette .....	12
838-599C-FRC, étiquette .....	8
838-600C-FRC, étiquette .....	9
838-602C-FRC, étiquette .....	11
838-603C, réflecteur .....	8
838-614C, réflecteur .....	7
838-615C, réflecteur .....	8
844-478C-FRC, étiquette .....	13
848-704C-FRC, étiquette .....	11
848-705C-FRC, étiquette .....	9
858-815C-FRC, étiquette .....	13
890-798C, chape .....	37
891-189C, attelage .....	36



**Great Plains, Mfg.**  
1525 E. North St.  
P.O. Box 5060  
Salina, KS 67402 É.-U.